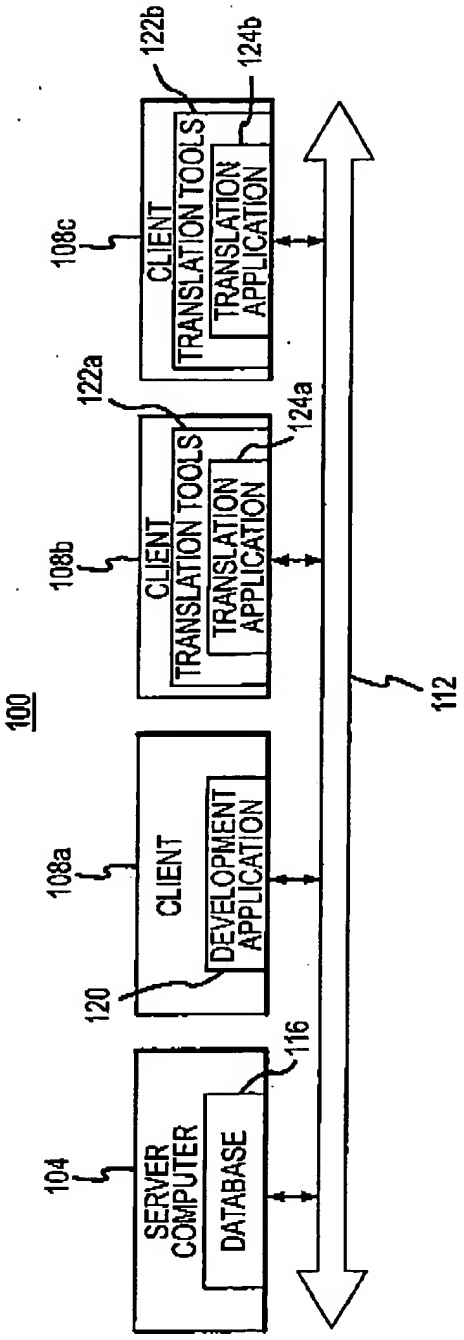
100
104
SERVER COMPUTER
DATABASE
116
108a
CLIENT
DEVELOPMENT APPLICATION
120
108b
CLIENT
TRANSLATION TOOLS
TRANSLATION APPLICATION
122a
124a
108c
CLIENT
TRANSLATION TOOLS
TRANSLATION APPLICATION
122b
124b
112

FIG.1

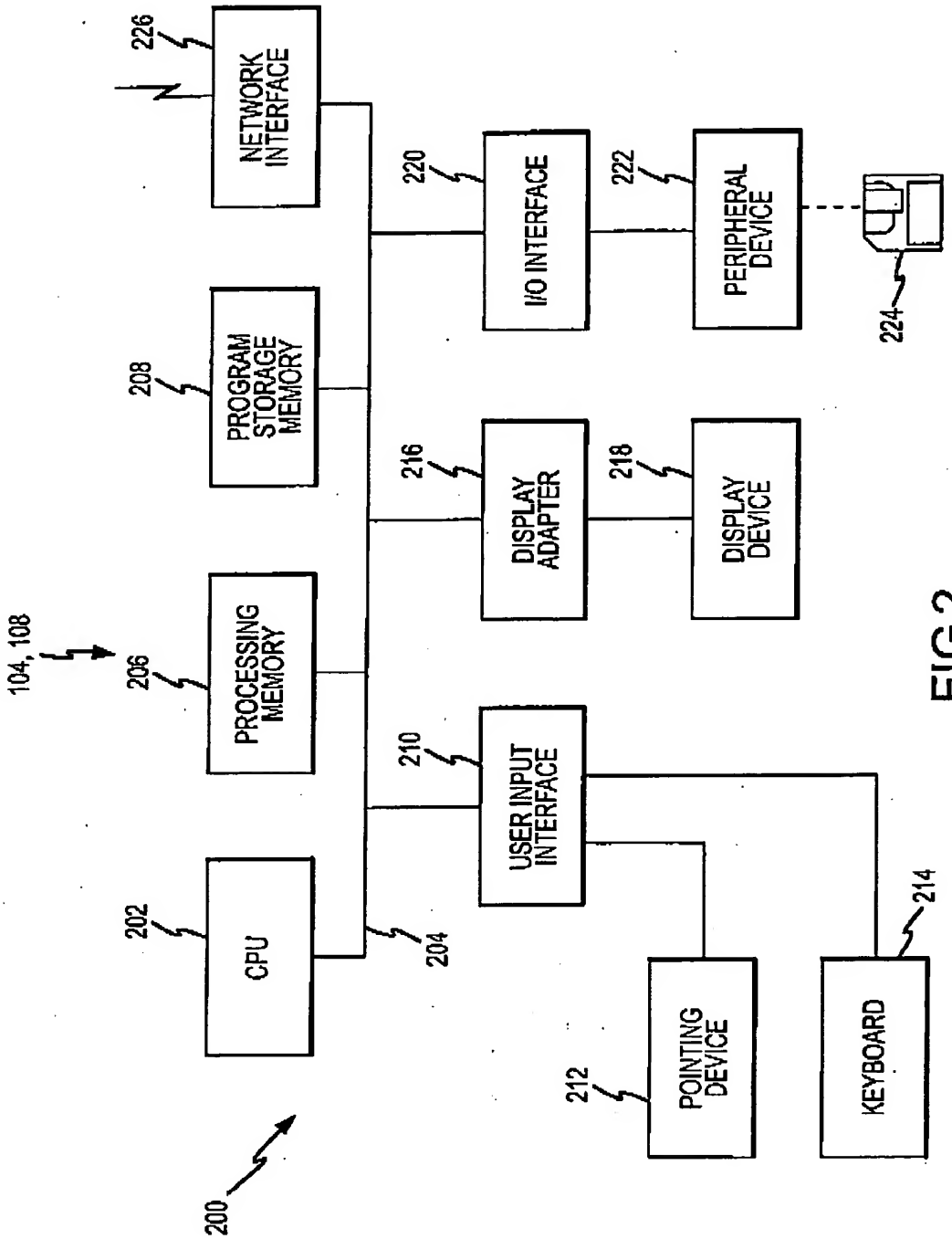
NETWORK INTERFACE
226
I/O INTERFACE
220
PERIPHERAL DEVICE
222
224
PROGRAM STORAGE MEMORY
208
DISPLAY ADAPTER
216
DISPLAY DEVICE
218
104, 108
PROCESSING MEMORY
206
USER INPUT INTERFACE
210
CPU
202
204
POINTING DEVICE
212
KEYBOARD
214
200

FIG.2

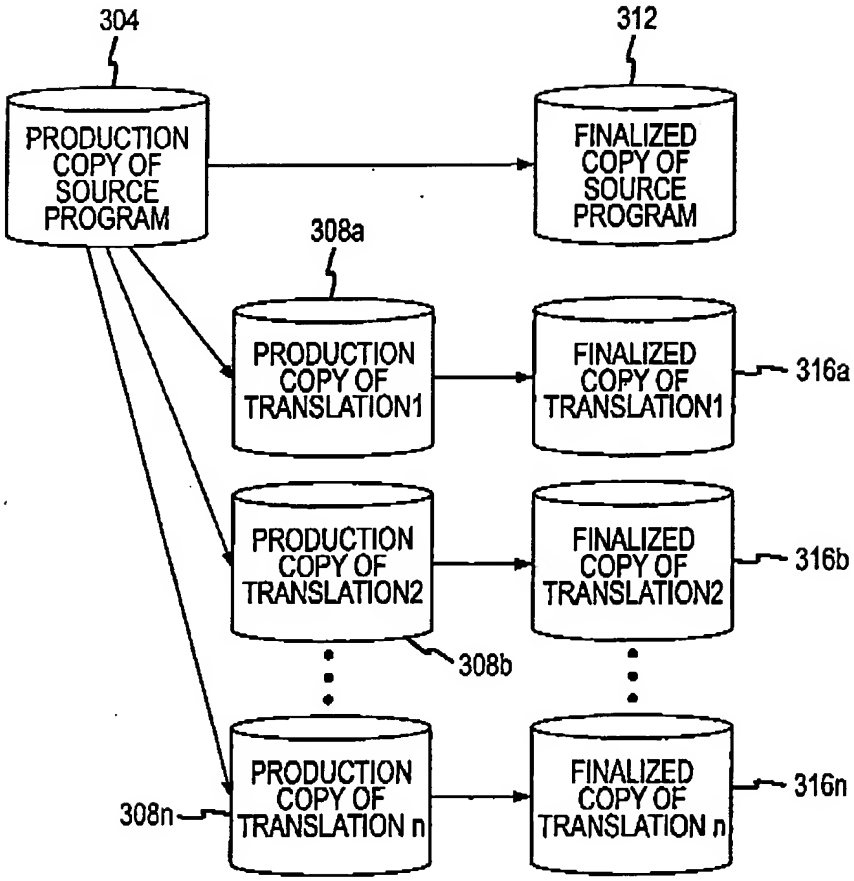
304
312
PRODUCTION COPY OF SOURCE PROGRAM
FINALIZED COPY OF SOURCE PROGRAM
308a
PRODUCTION COPY OF TRANSLATION1
FINALIZED COPY OF TRANSLATION1
316a
PRODUCTION COPY OF TRANSLATION2
FINALIZED COPY OF TRANSLATION2
316b
308b
PRODUCTION COPY OF TRANSLATION n
FINALIZED COPY OF TRANSLATION n
316n
308n

FIG.3A

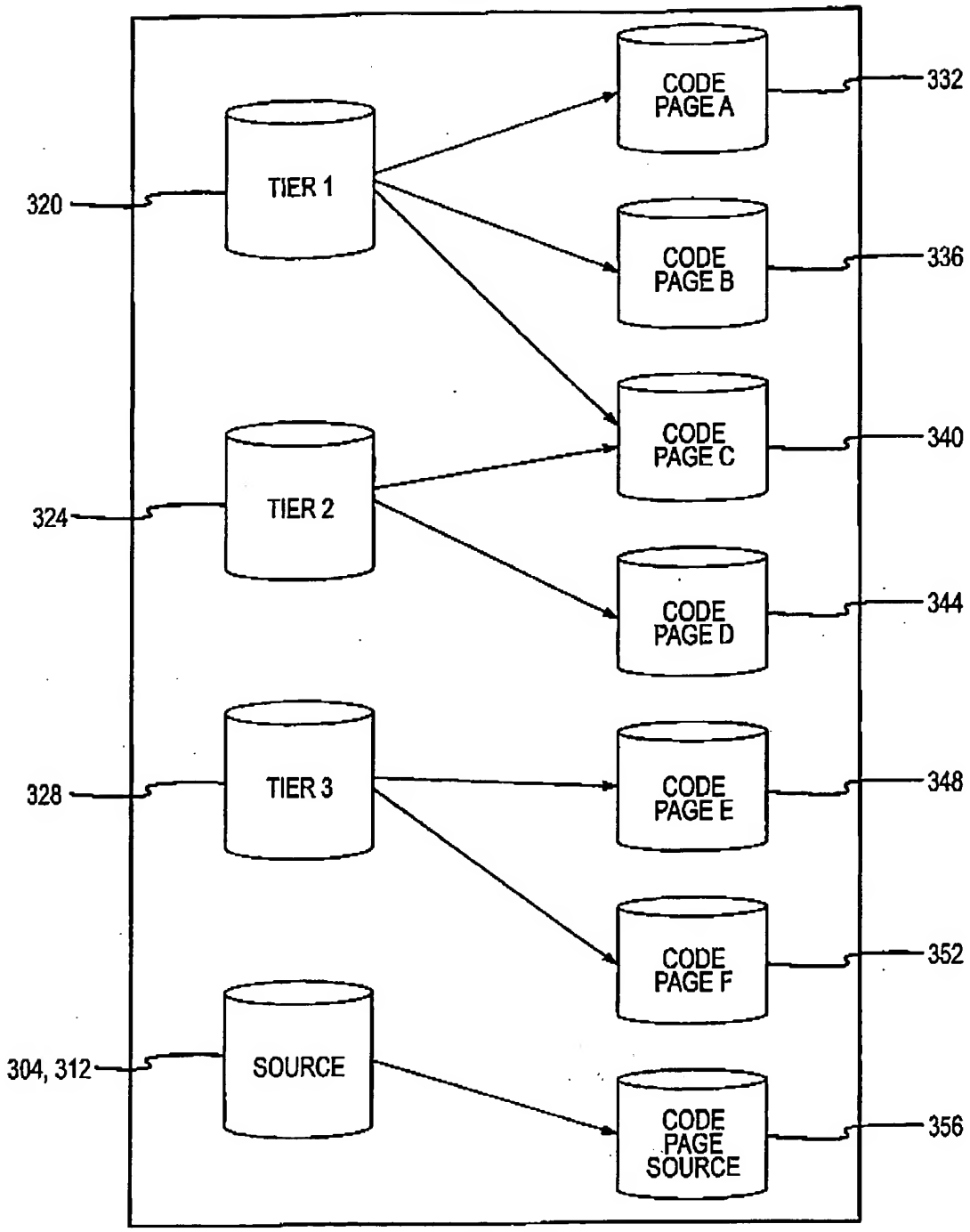
TIER 1
320
TIER 2
324
TIER 3
328
SOURCE
304, 312
CODE PAGE A
332
CODE PAGE B
336
CODE PAGE C
340
CODE PAGE D
344
CODE PAGE E
348
CODE PAGE F
352
CODE PAGE SOURCE
356

FIG.3B

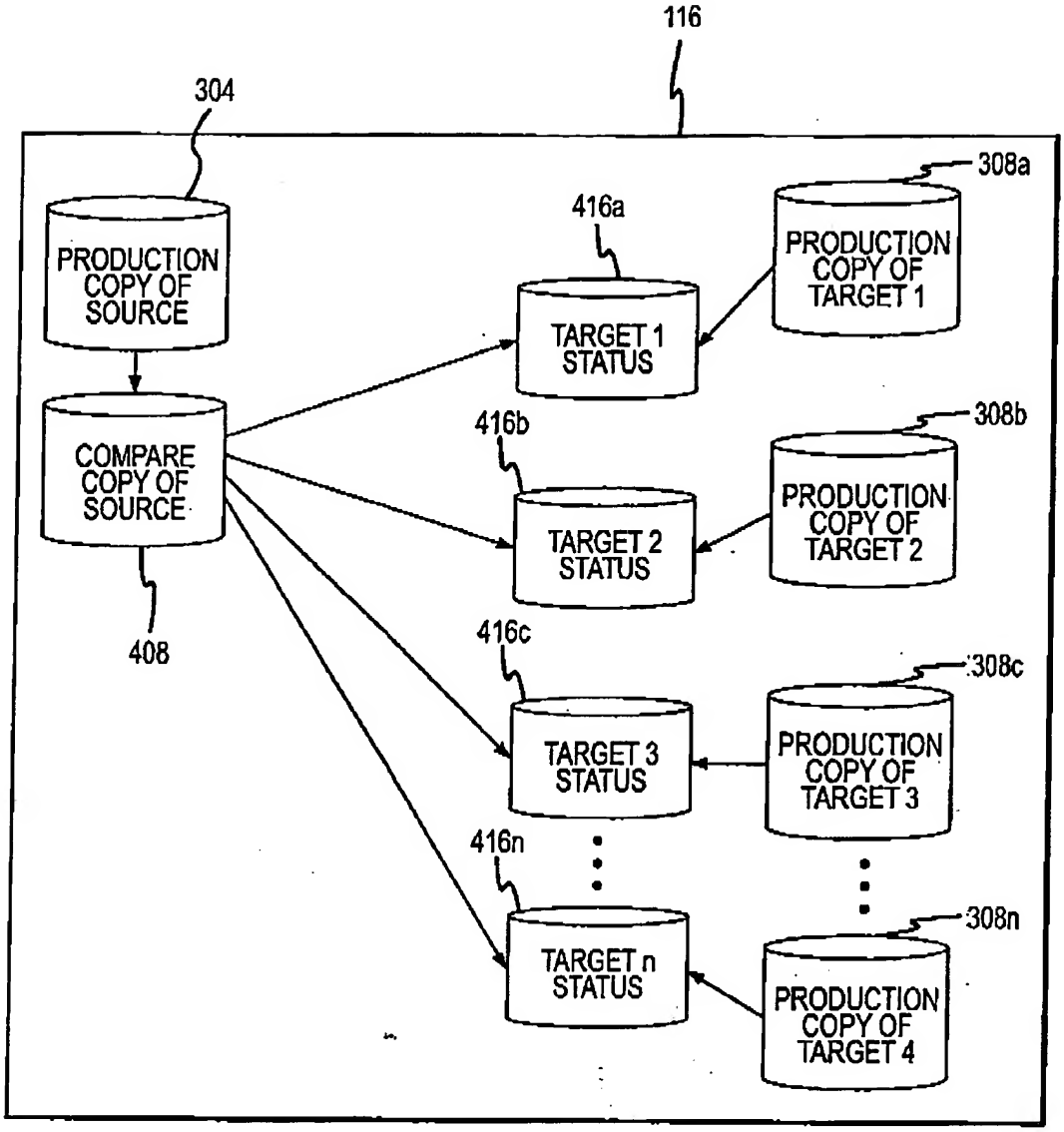
116
304
PRODUCTION COPY OF SOURCE
COMPARE COPY OF SOURCE
408
416a
TARGET 1 STATUS
308a
PRODUCTION COPY OF TARGET 1
416b
TARGET 2 STATUS
308b
PRODUCTION COPY OF TARGET 2
416c
TARGET 3 STATUS
308c
PRODUCTION COPY OF TARGET 3
416n
TARGET n STATUS
308n
PRODUCTION COPY OF TARGET 4

FIG.4

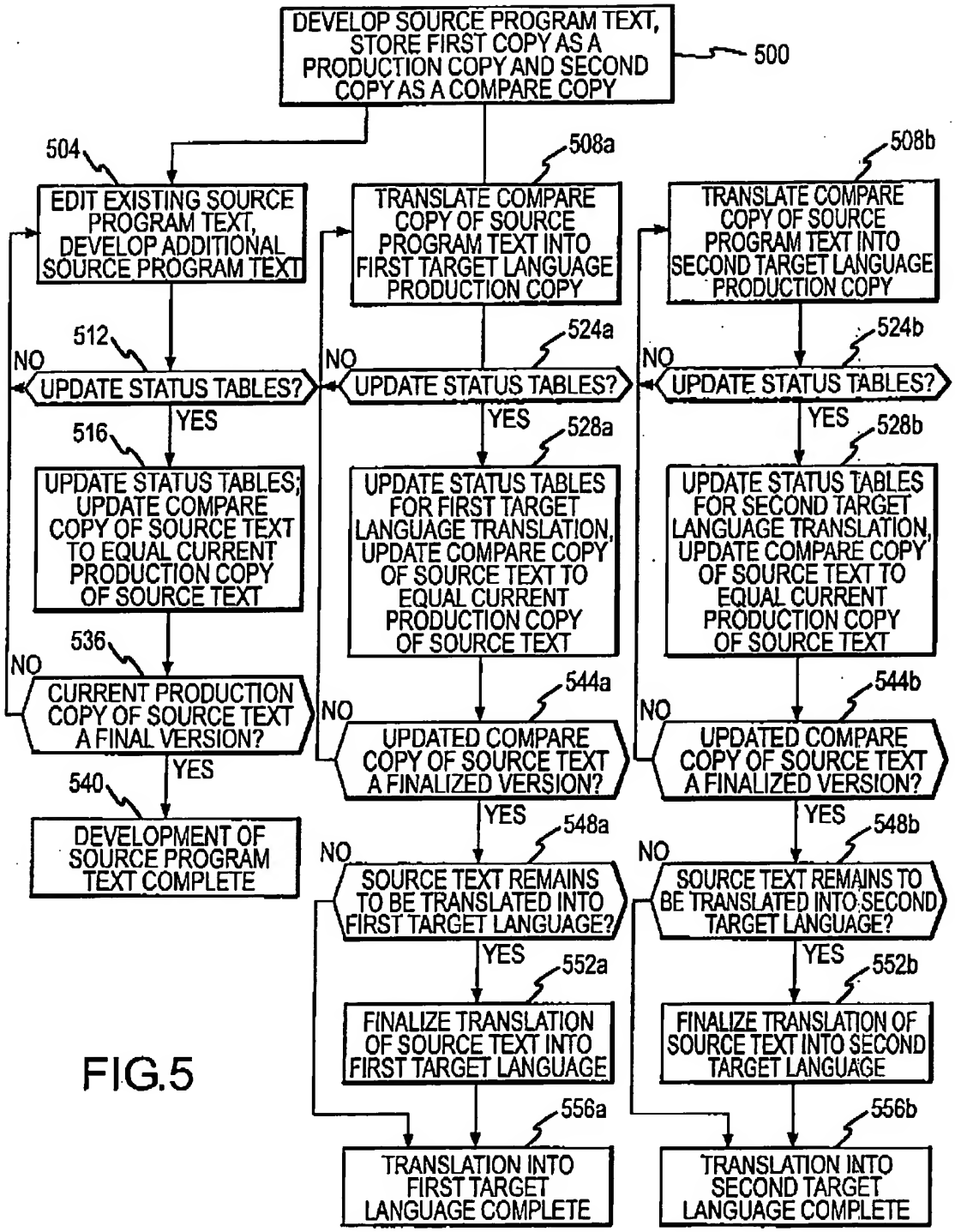
DEVELOP SOURCE PROGRAM TEXT, STORE FIRST COPY AS A PRODUCTION COPY AND SECOND COPY AS A COMPARE COPY
500
504
EDIT EXISTING SOURCE PROGRAM TEXT, DEVELOP ADDITIONAL SOURCE PROGRAM TEXT
508a
TRANSLATE COMPARE COPY OF SOURCE PROGRAM TEXT INTO FIRST TARGET LANGUAGE PRODUCTION COPY
508b
TRANSLATE COMPARE COPY OF SOURCE PROGRAM TEXT INTO SECOND TARGET LANGUAGE PRODUCTION COPY
512
NO
UPDATE STATUS TABLES?
YES
524a
NO
UPDATE STATUS TABLES?
YES
524b
NO
UPDATE STATUS TABLES?
YES
516
UPDATE STATUS TABLES; UPDATE COMPARE COPY OF SOURCE TEXT TO EQUAL CURRENT PRODUCTION COPY OF SOURCE TEXT
528a
UPDATE STATUS TABLES FOR FIRST TARGET LANGUAGE TRANSLATION, UPDATE COMPARE COPY OF SOURCE TEXT TO EQUAL CURRENT PRODUCTION COPY OF SOURCE TEXT
528b
UPDATE STATUS TABLES FOR SECOND TARGET LANGUAGE TRANSLATION, UPDATE COMPARE COPY OF SOURCE TEXT TO EQUAL CURRENT PRODUCTION COPY OF SOURCE TEXT
536
NO
CURRENT PRODUCTION COPY OF SOURCE TEXT A FINAL VERSION?
YES
544a
NO
UPDATED COMPARE COPY OF SOURCE TEXT A FINALIZED VERSION?
YES
544b
NO
UPDATED COMPARE COPY OF SOURCE TEXT A FINALIZED VERSION?
YES
540
DEVELOPMENT OF SOURCE PROGRAM TEXT COMPLETE
548a
NO
SOURCE TEXT REMAINS TO BE TRANSLATED INTO FIRST TARGET LANGUAGE?
YES
548b
NO
SOURCE TEXT REMAINS TO BE TRANSLATED INTO SECOND TARGET LANGUAGE?
YES
552a
FINALIZE TRANSLATION OF SOURCE TEXT INTO FIRST TARGET LANGUAGE
552b
FINALIZE TRANSLATION OF SOURCE TEXT INTO SECOND TARGET LANGUAGE
556a
TRANSLATION INTO FIRST TARGET LANGUAGE COMPLETE
556b
TRANSLATION INTO SECOND TARGET LANGUAGE COMPLETE

FIG.5

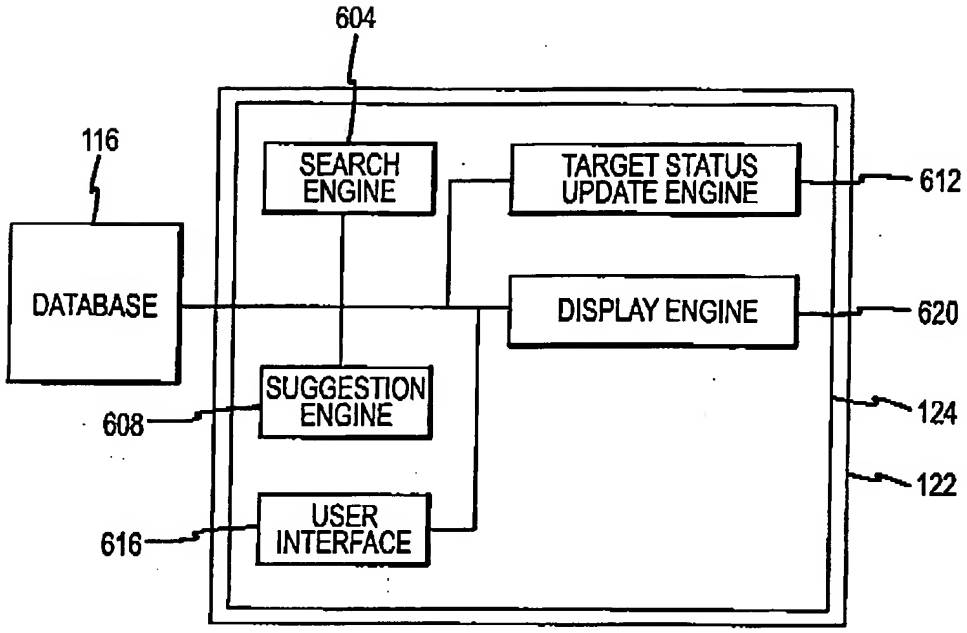
604
116
SEARCH ENGINE
TARGET STATUS UPDATE ENGINE
612
DATABASE
DISPLAY ENGINE
620
SUGGESTION ENGINE
608
124
122
USER INTERFACE
616

FIG.6

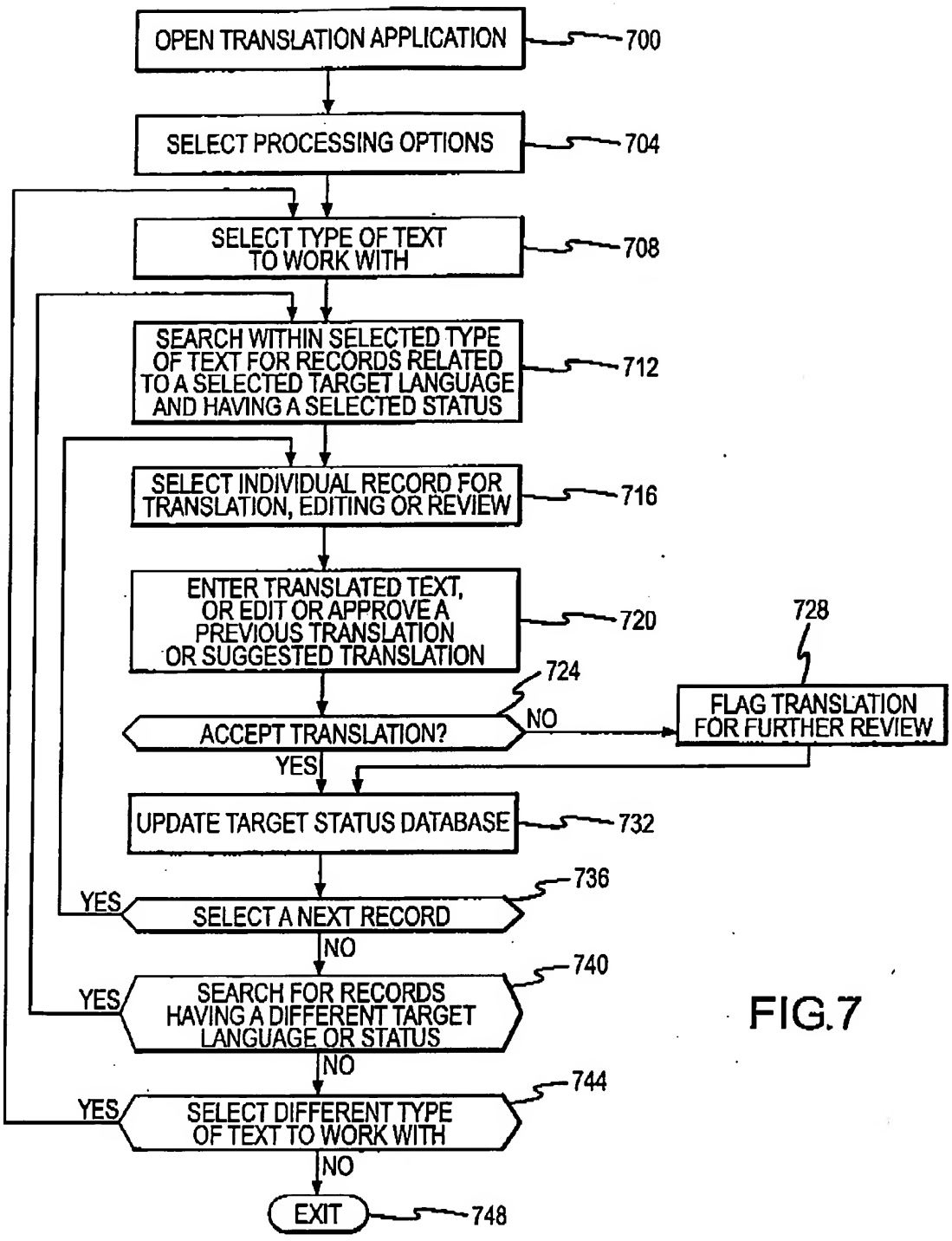
OPEN TRANSLATION APPLICATION
700
SELECT PROCESSING OPTIONS
704
SELECT TYPE OF TEXT TO WORK WITH
708
SEARCH WITHIN SELECTED TYPE OF TEXT FOR RECORDS RELATED TO A SELECTED TARGET LANGUAGE AND HAVING A SELECTED STATUS
712
SELECT INDIVIDUAL RECORD FOR TRANSLATION, EDITING OR REVIEW
716
ENTER TRANSLATED TEXT, OR EDIT OR APPROVE A PREVIOUS TRANSLATION OR SUGGESTED TRANSLATION
720
728
724
ACCEPT TRANSLATION?
NO
FLAG TRANSLATION FOR FURTHER REVIEW
YES
UPDATE TARGET STATUS DATABASE
732
736
YES
SELECT A NEXT RECORD
NO
740
YES
SEARCH FOR RECORDS HAVING A DIFFERENT TARGET LANGUAGE OR STATUS
NO
744
YES
SELECT DIFFERENT TYPE OF TEXT TO WORK WITH
NO
EXIT
748

FIG.7

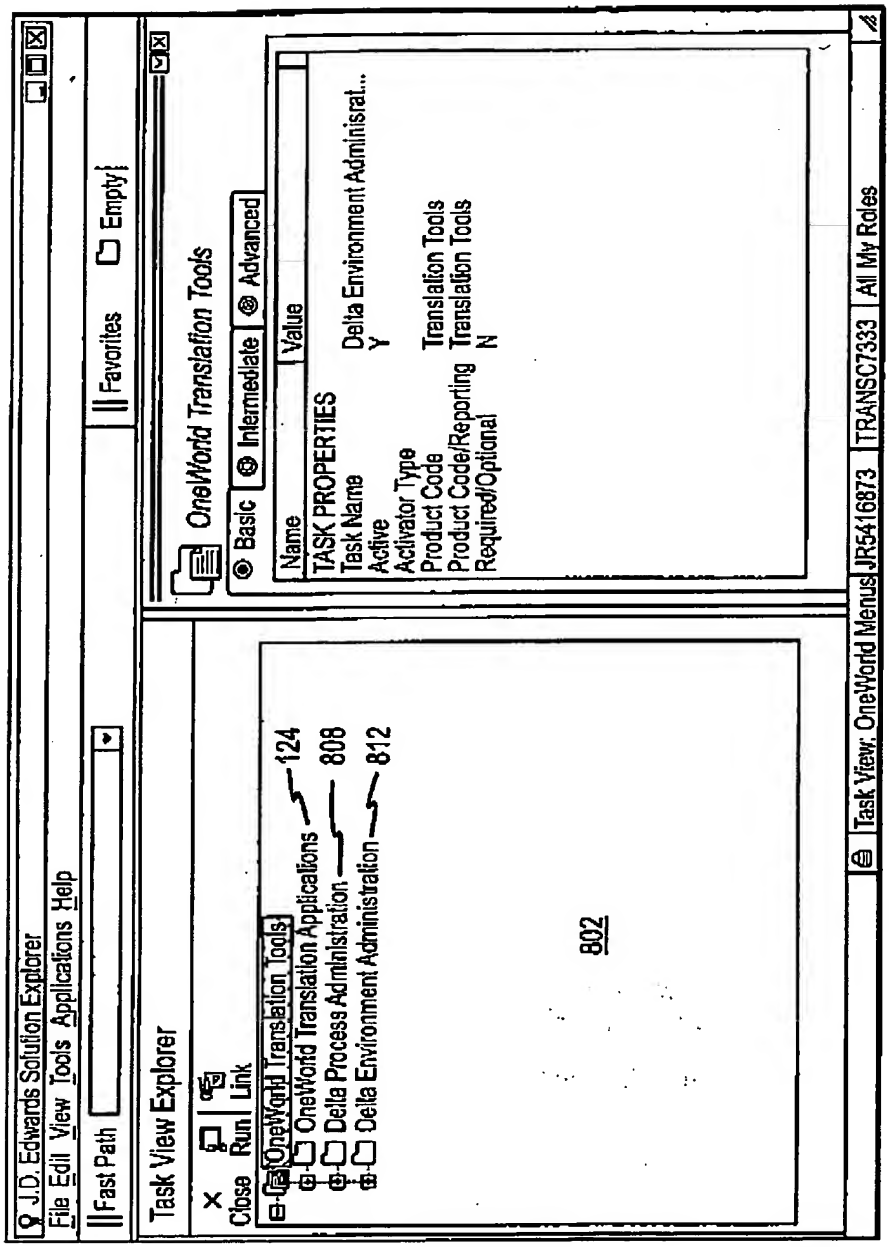
800
J.D. Edwards Solution Explorer
File Edit View Tools Applications Help
Fast Path
Favorites
Empty
Task View Explorer
Close
Run
Link
OneWorld Translation Tools
OneWorld Translation Applications
Delta Process Administration
Delta Environment Administration
124
808
812
802
OneWorld Translation Tools
Basic
Intermediate
Advanced
Name
Value
TASK PROPERTIES
Task Name
Active
Activator Type
Product Code
Product Code/Reporting
Required/Optional
Delta Environment Administrat...
Y
Translation Tools
Translation Tools
N
Task View: OneWorld Menus
JR5416873
TRANSC7333
All My Roles

FIG.8

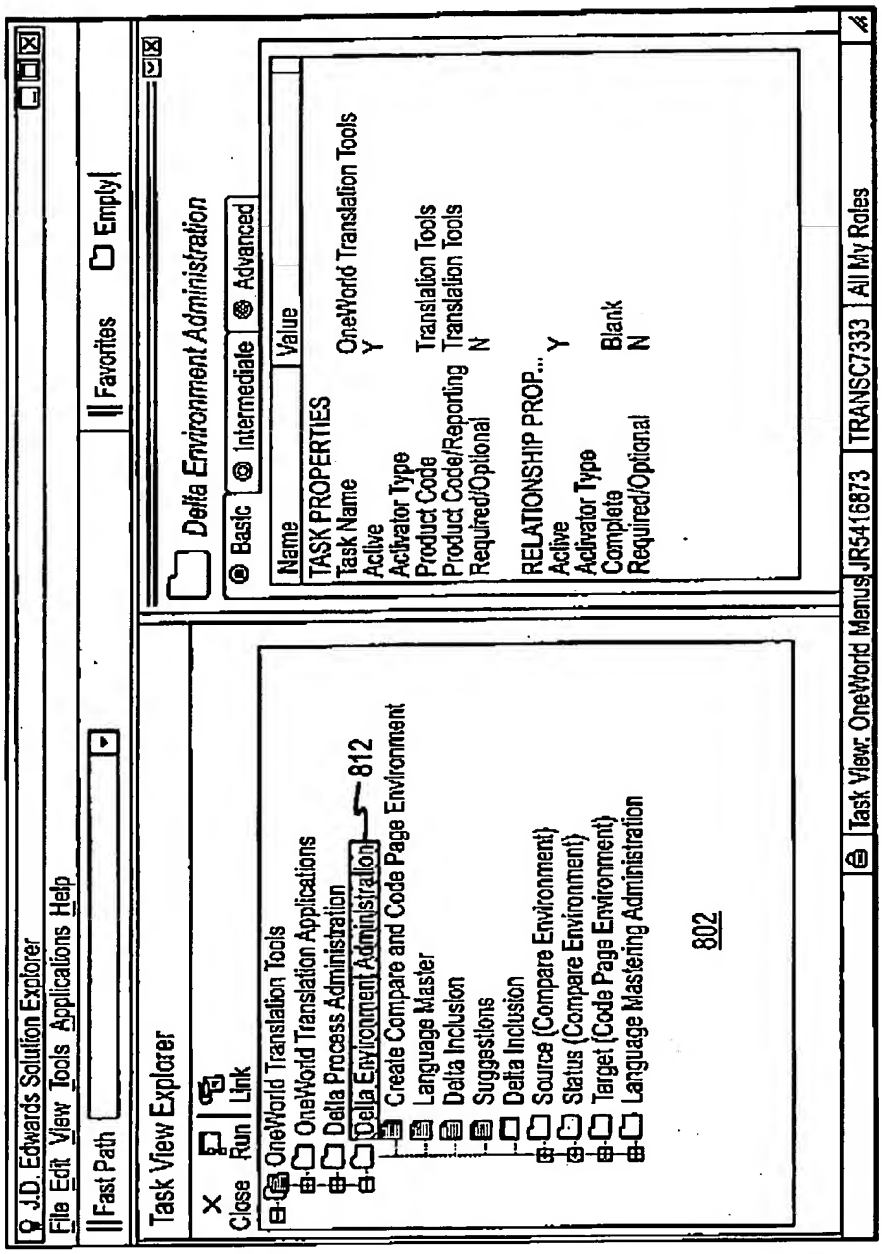
J.D. Edwards Solution Explorer
File Edit View Tools Applications Help
Fast Path
Favorites
Empty
Task View Explorer
Close
Run
Link
OneWorld Translation Tools
OneWorld Translation Applications
Delta Process Administration
Delta Environment Administration
812
Create Compare and Code Page Environment
Language Master
Delta Inclusion
Suggestions
Delta Inclusion
Source (Compare Environment)
Status (Compare Environment)
Target (Code Page Environment)
Language Mastering Administration
802
Delta Environment Administration
Basic
Intermediate
Advanced
Name
Value
TASK PROPERTIES
Task Name
OneWorld Translation Tools
Active
Y
Activator Type
Product Code
Translation Tools
Product Code/Reporting
Translation Tools
Required/Optional
N
RELATIONSHIP PROP...
Active
Y
Activator Type
Complete
Blank
Required/Optional
N
Task View: OneWorld Menus
JDE5416873
TRANSC7333
All My Roles

FIG.9

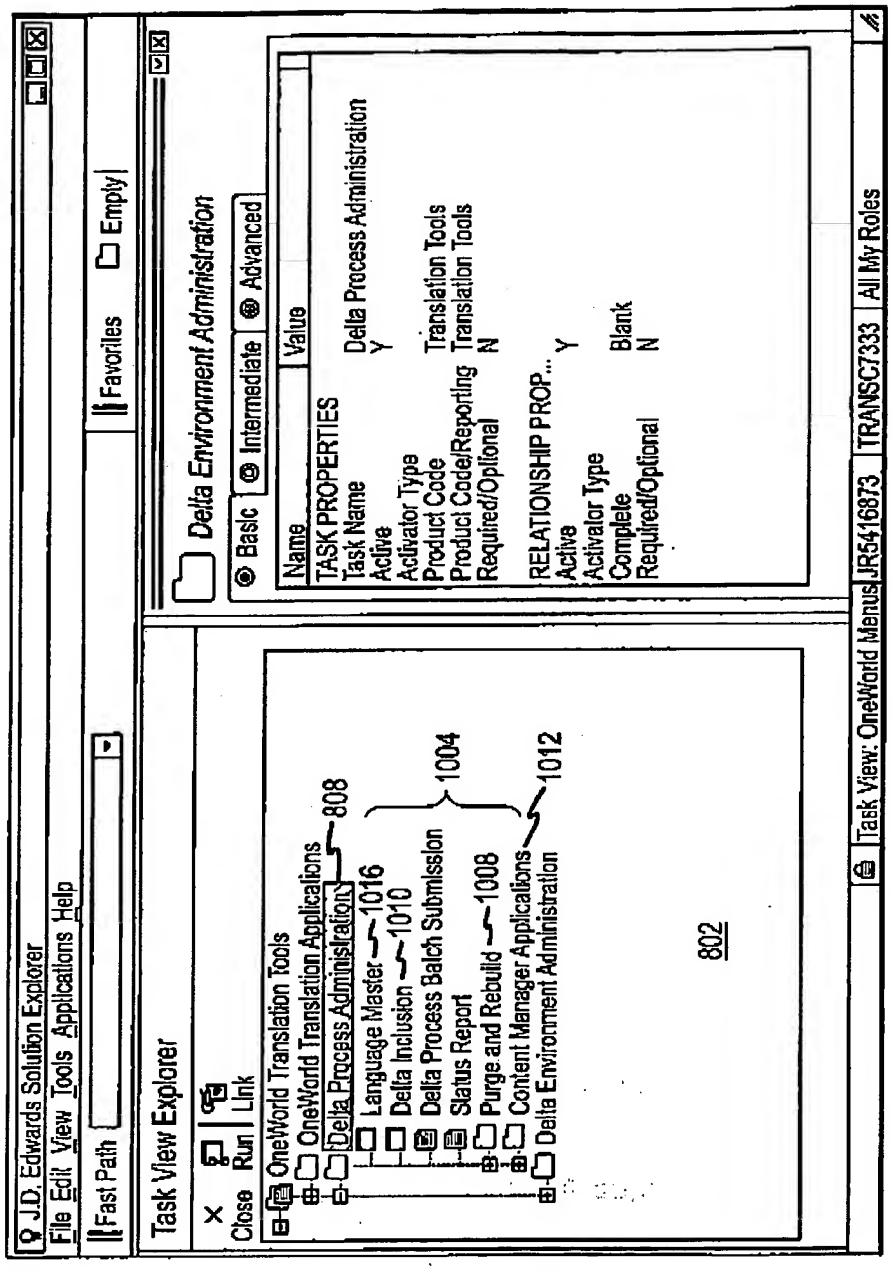
J.D. Edwards Solution Explorer
File Edit View Tools Applications Help
Fast Path
Favorites
Empty
Task View Explorer
Close
Run
Link
OneWorld Translation Tools
OneWorld Translation Applications
Delta Process Administration
Language Master
Delta Inclusion
Delta Process Batch Submission
Status Report
Purge and Rebuild
Content Manager Applications
Delta Environment Administration
808
1016
1010
1004
1008
1012
802
Delta Environment Administration
Basic
Intermediate
Advanced
Name
Value
TASK PROPERTIES
Task Name
Delta Process Administration
Active
Y
Activator Type
Product Code
Translation Tools
Product Code/Reporting
Translation Tools
Required/Optional
N
RELATIONSHIP PROP...
Active
Y
Activator Type
Complete
Blank
Required/Optional
N
Task View: OneWorld Menus
JR5416873
TRANSC7333
All My Roles

FIG.10

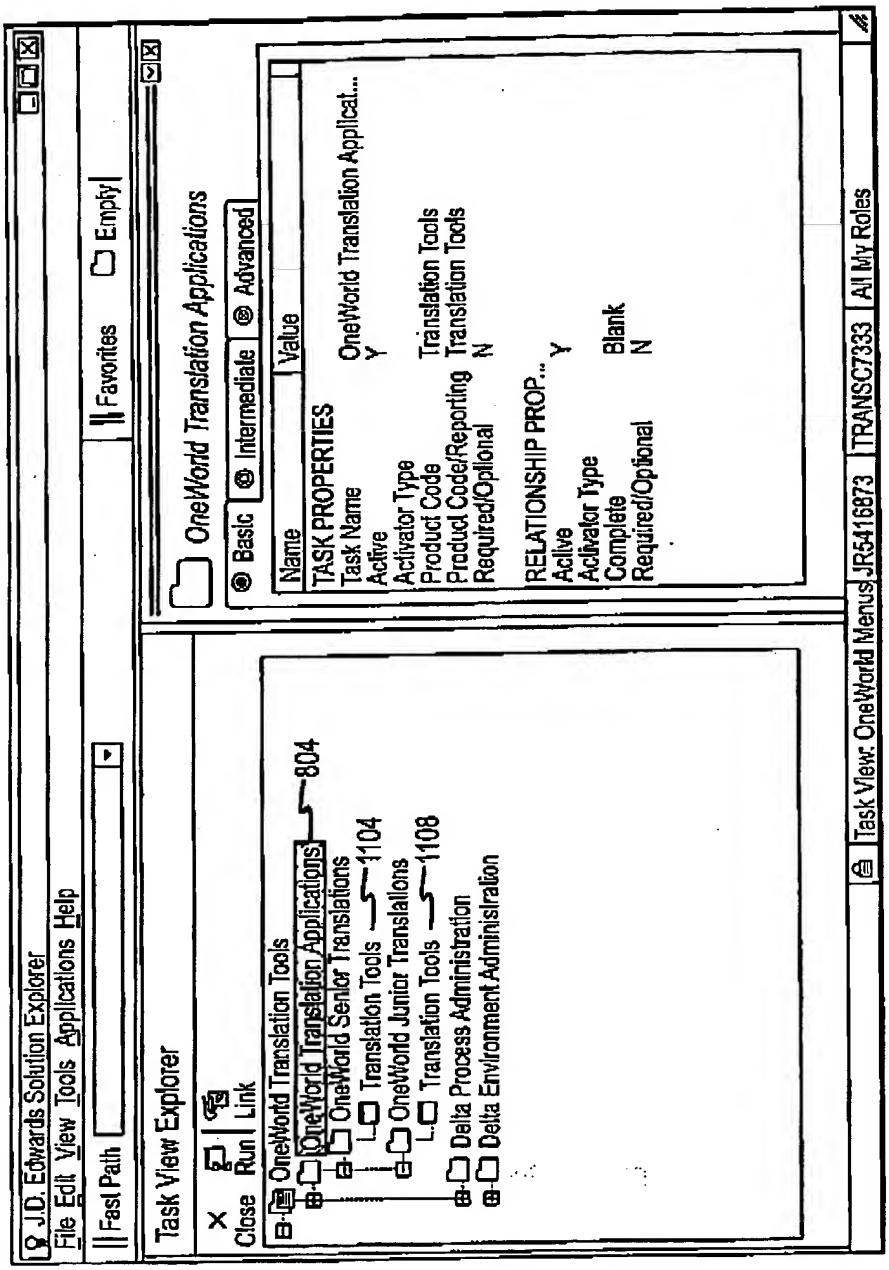
J.D. Edwards Solution Explorer
File Edit View Tools Applications Help
Fast Path
Favorites
Empty
Task View Explorer
Close
Run
Link
OneWorld Translation Tools
OneWorld Translation Applications
OneWorld Senior Translations
Translation Tools
OneWorld Junior Translations
Translation Tools
Delta Process Administration
Delta Environment Administration
804
1104
1108
OneWorld Translation Applications
Basic
Intermediate
Advanced
Name
Value
TASK PROPERTIES
Task Name
OneWorld Translation Applicat...
Active
Y
Activator Type
Product Code
Translation Tools
Product Code/Reporting
Translation Tools
Required/Optional
N
RELATIONSHIP PROP...
Active
Y
Activator Type
Blank
Complete
Required/Optional
N
Task View: OneWorld Menus
JR5416873
TRANSC7333
All My Roles

FIG.11

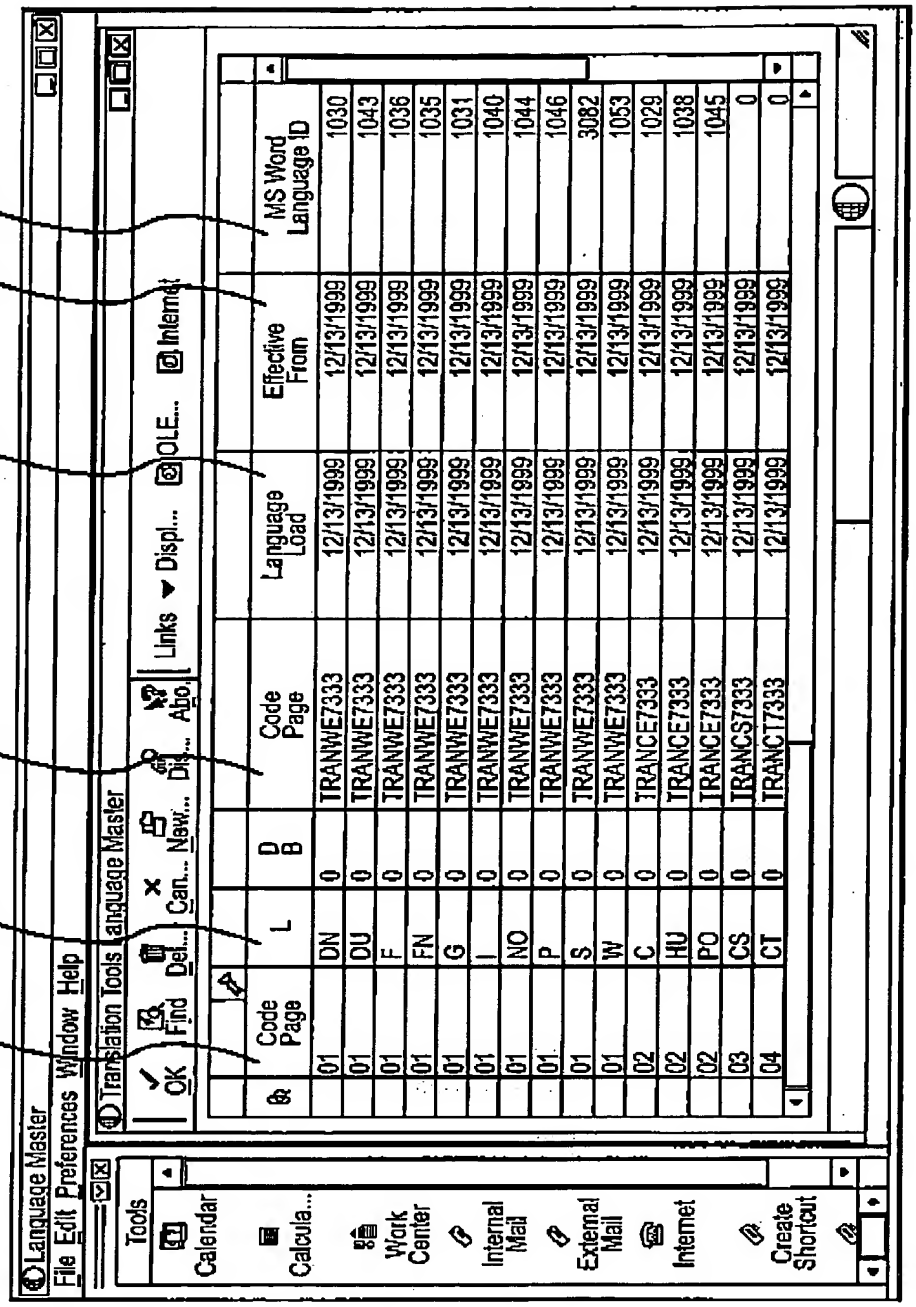
1200
1208
1204
1212
1220
1224
1216
Language Master
File Edit Preferences Window Help
Tools
Calendar
Calcula...
Work Center
Internal Mail
External Mail
Internet
Create Shortcut
Translation Tools
Language Master
OK
Find
Del...
Can...
New...
Dis...
Abo...
Links
Displ...
OLE...
Internet
Code Page
L
D B
Code Page
Language Load
Effective From
MS Word Language ID
01 DN 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 1030
01 DU 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 1043
01 F 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 1036
01 FN 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 1035
01 G 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 1031
01 I 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 1040
01 NO 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 1044
01 P 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 1046
01 S 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 3082
01 W 0 TRANWE7333 12/13/1999 12/13/1999 1053
02 C 0 TRANCE7333 12/13/1999 12/13/1999 1029
02 HU 0 TRANCE7333 12/13/1999 12/13/1999 1038
02 PO 0 TRANCE7333 12/13/1999 12/13/1999 1045
03 CS 0 TRANCS7333 12/13/1999 12/13/1999 0
04 CT 0 TRANCT7333 12/13/1999 12/13/1999 0

FIG.12

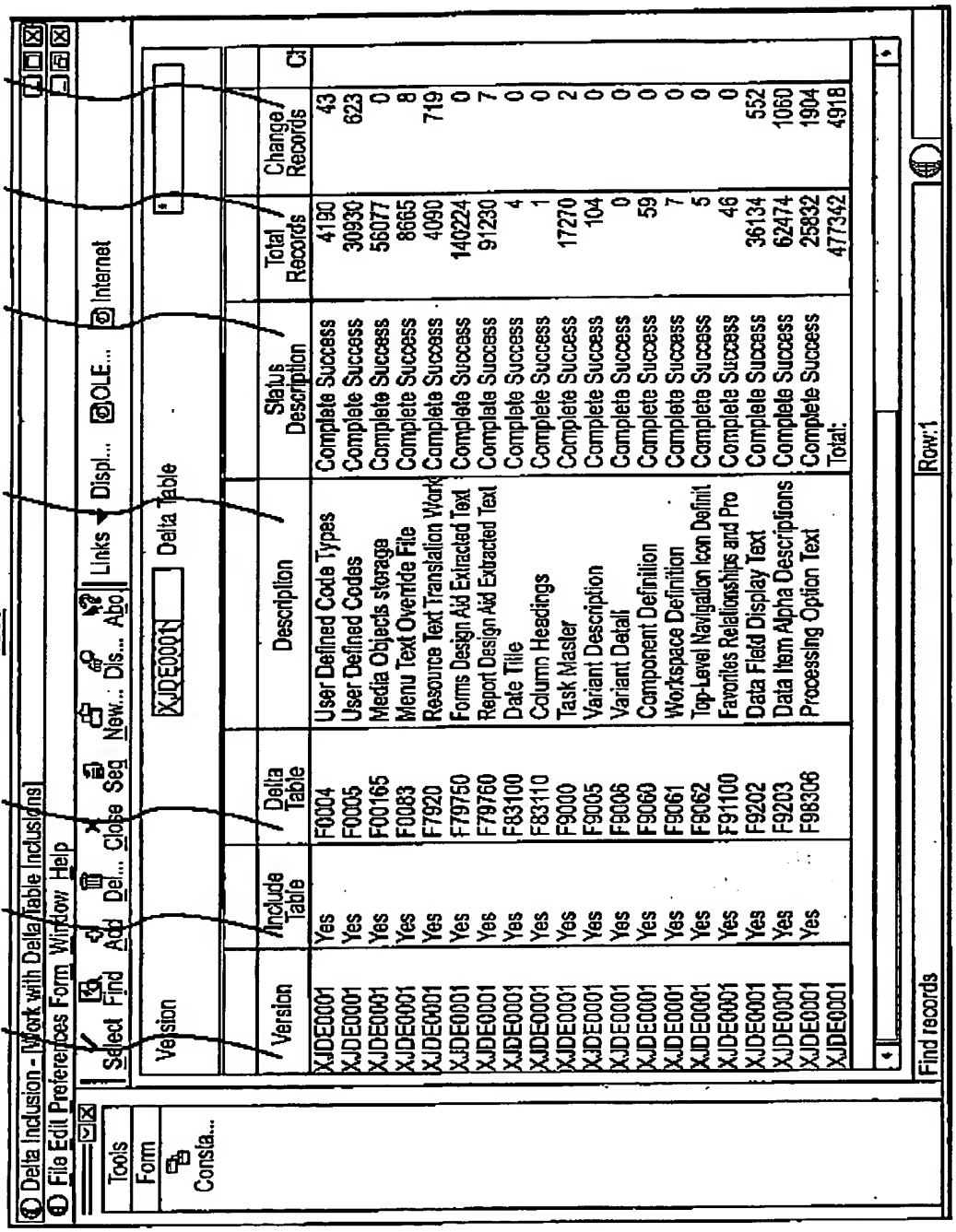
1316
1312
1308
1300
1304
1320
1324
1328
Delta Inclusion - Work with Delta Table Inclusions
File Edit Preferences Form Window Help
Tools
Form
Consta...
Select
Find
Add
Del...
Close
Seq
New...
Dis...
Abo
Links
Displ...
OLE...
Internet
Version
XJDE0001
Delta Table
Version
Include Table
Delta Table
Description
Status Description
Total Records
Change Records
XJDE0001 Yes F0004 User Defined Code Types Complete Success 4190 43
XJDE0001 Yes F0005 User Defined Codes Complete Success 30930 623
XJDE0001 Yes F00165 Media Objects storage Complete Success 56077 0
XJDE0001 Yes F0083 Menu Text Override File Complete Success 8665 8
XJDE0001 Yes F7920 Resource Text Translation Work Complete Success 4090 719
XJDE0001 Yes F79750 Forms Design Aid Extracted Text Complete Success 140224 0
XJDE0001 Yes F79760 Report Design Aid Extracted Text Complete Success 91230 7
XJDE0001 Yes F83100 Date Tile Complete Success 4 0
XJDE0001 Yes F83110 Column Headings Complete Success 1 0
XJDE0001 Yes F9000 Task Masler Complete Success 17270 2
XJDE0001 Yes F9005 Variant Description Complete Success 104 0
XJDE0001 Yes F9006 Variant Detail Complete Success 0 0
XJDE0001 Yes F9060 Component Definition Complete Success 59 0
XJDE0001 Yes F9061 Workspace Definition Complete Success 7 0
XJDE0001 Yes F9062 Top-Level Navigation Icon Definit Complete Success 5 0
XJDE0001 Yes F91100 Favorites Relationships and Pro Complete Success 46 0
XJDE0001 Yes F9202 Data Field Display Text Complete Success 36134 552
XJDE0001 Yes F9203 Data Item Alpha Descriptions Complete Success 62474 1060
XJDE0001 Yes F98306 Processing Option Text Complete Success 25832 1904
Total: 477342 4918
Find records
Row:1

FIG.13

1400

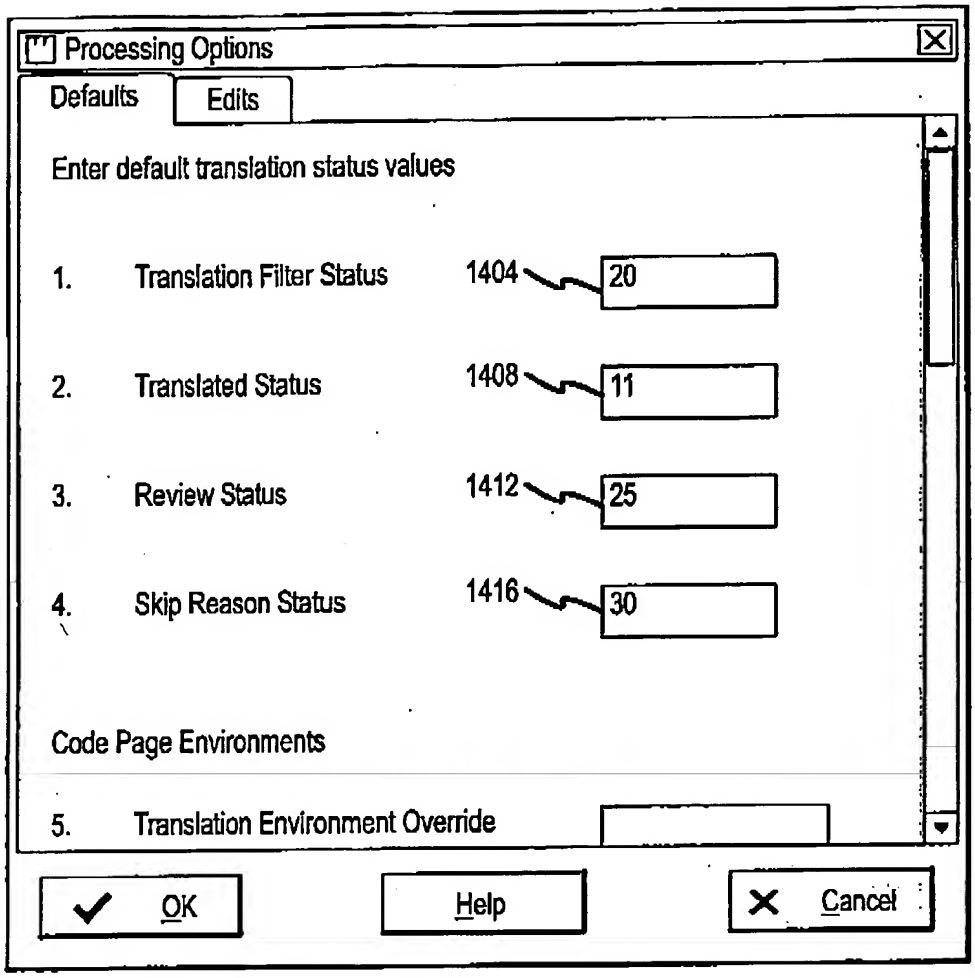
Processing Options
Defaults
Edits
Enter default translation status values
1. Translation Filter Status
1404
20
2. Translated Status
1408
11
3. Review Status
1412
25
4. Skip Reason Status
1416
30
Code Page Environments
5. Translation Environment Override
OK
Help
Cancel

FIG.14

1500

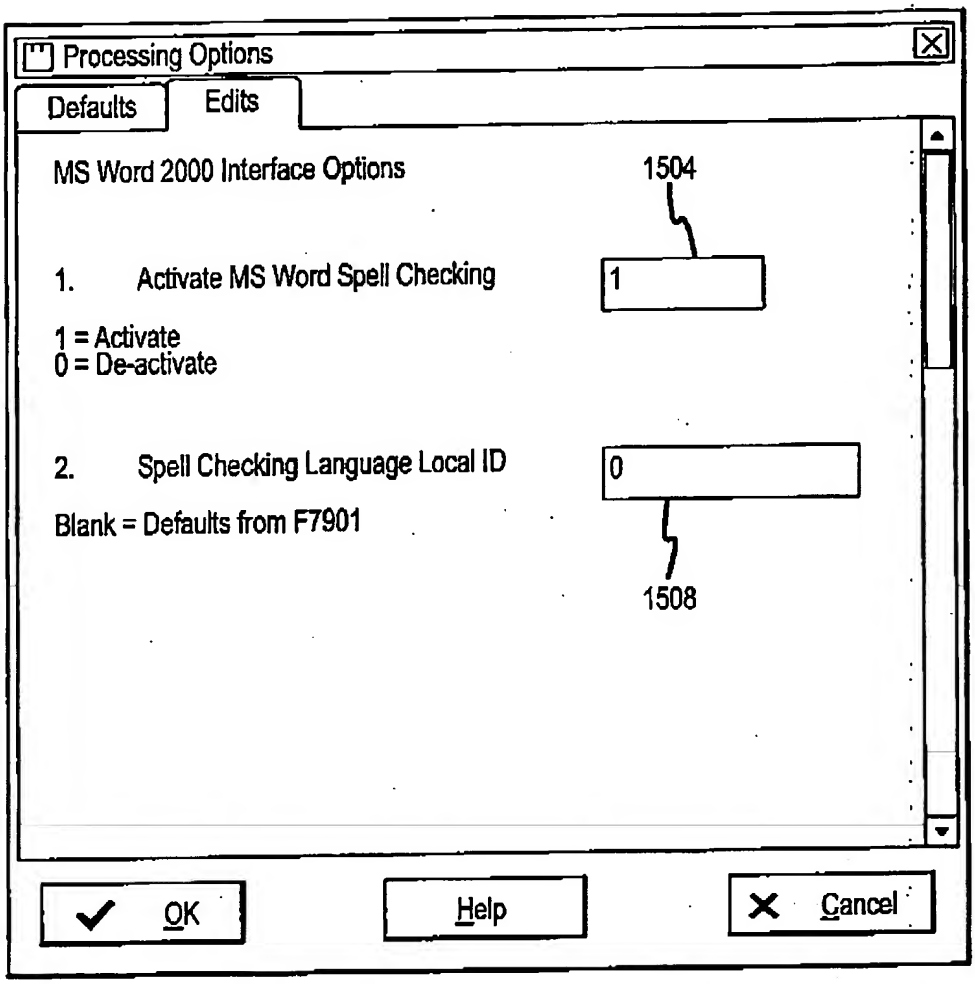
Processing Options
Defaults
Edits
MS Word 2000 Interface Options
1504
1. Activate MS Word Spell Checking
1
1 = Activate
0 = De-activate
2. Spell Checking Language Local ID
0
Blank = Defaults from F7901
1508
OK
Help
Cancel

FIG.15

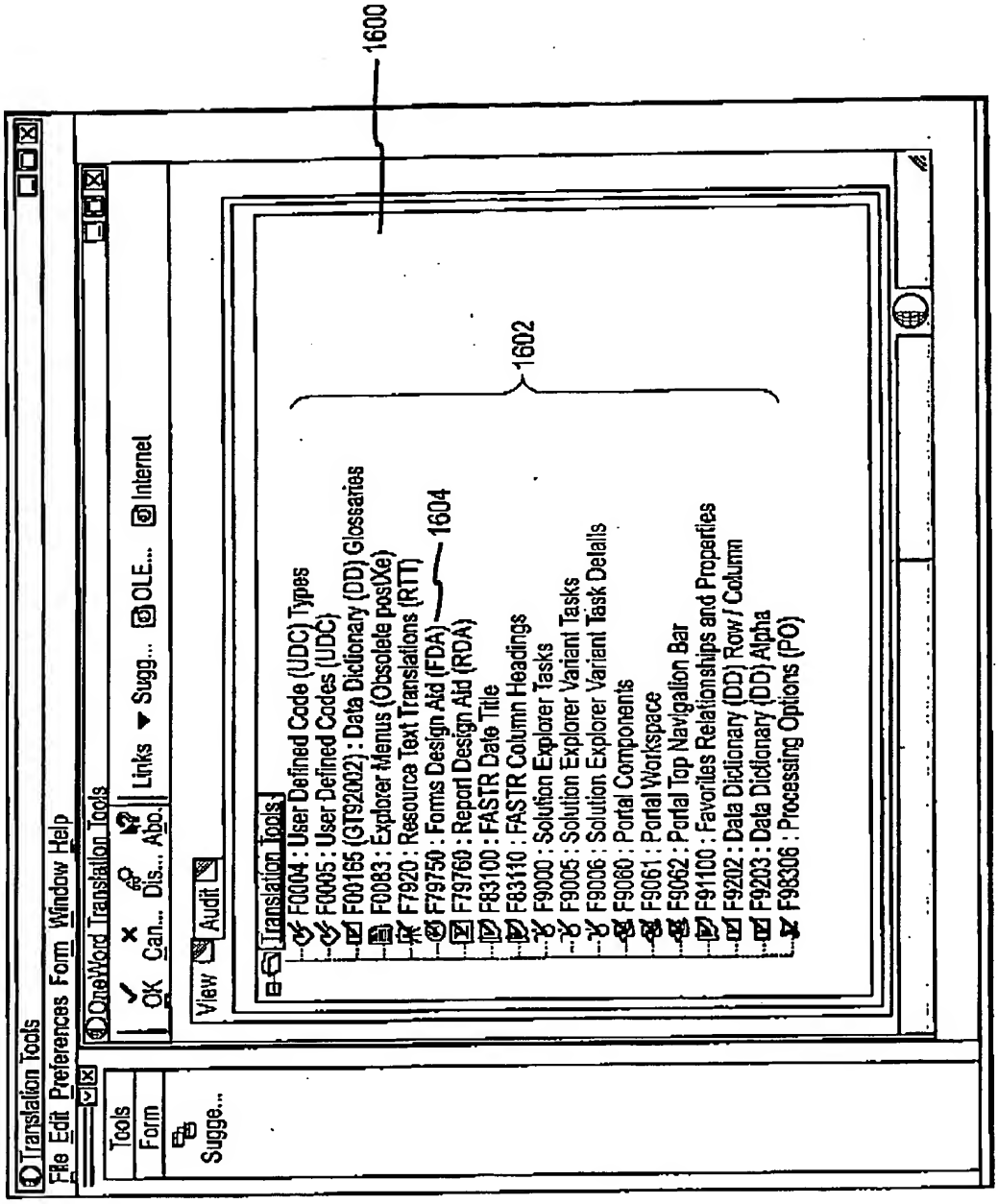
1600
1602
1604
Translation Tools
File Edit Preferences Form Window Help
OneWord Translation Tools
OK Can... Dis... Abo... Links Sugg... OLE... Internet
View Audit
Translation Tools
F0004 : User Defined Code (UDC) Types
F0005 : User Defined Codes (UDC)
F00165 (GT92002) : Data Dictionary (DD) Glossaries
F0083 : Explorer Menus (Obsolete postXe)
F7920 : Resource Text Translations (RTT)
F79750 : Forms Design Aid (FDA)
F79760 : Report Design Aid (RDA)
F83100 : FASTR Date Title
F83110 : FASTR Column Headings
F9000 : Solution Explorer Tasks
F9005 : Solution Explorer Variant Tasks
F9006 : Solution Explorer Variant Task Details
F9060 : Portal Components
F9061 : Portal Workspace
F9062 : Portal Top Navigation Bar
F91100 : Favorites Relationships and Properties
F9202 : Data Dictionary (DD) Row / Column
F9203 : Data Dictionary (DD) Alpha
F98306 : Processing Options (PO)
Tools
Form
Sugge...

FIG.16

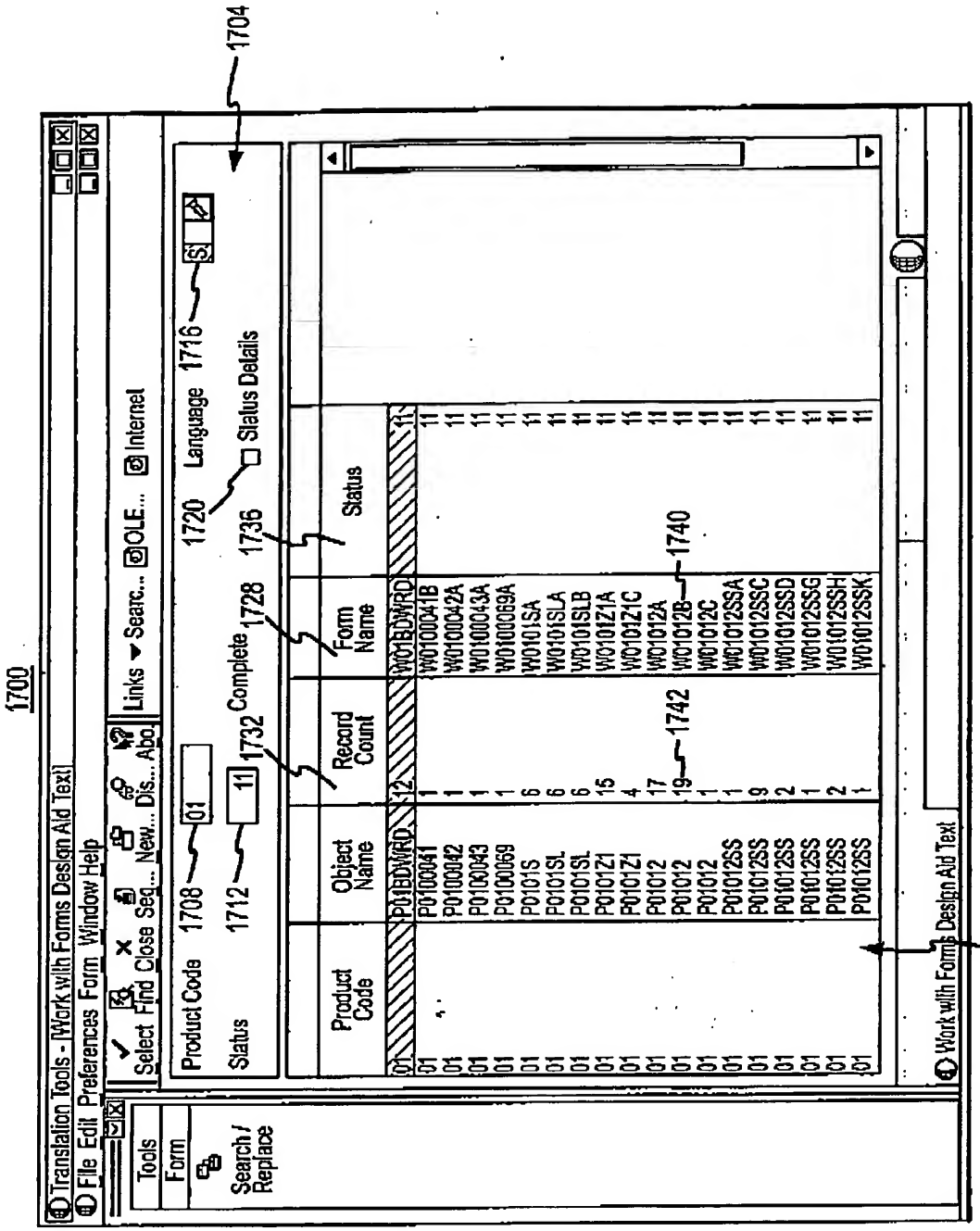
1700
1704
Translation Tools - [Work with Forms Design Aid Text]
File Edit Preferences Form Window Help
Select Find Close Seq... New... Dis... Abo...
Links Searc... OLE... Internet
Tools
Form
Search / Replace
Product Code 1708 01
Status 1712 11
1732 Complete
1720 Language 1716 ES
Status Details
1736
1728
1740
1742
Product Code
Object Name
Record Count
Form Name
Status
P01BDWRD
WD1BDWRD
Work with Forms Design Aid Text
1724

FIG.17

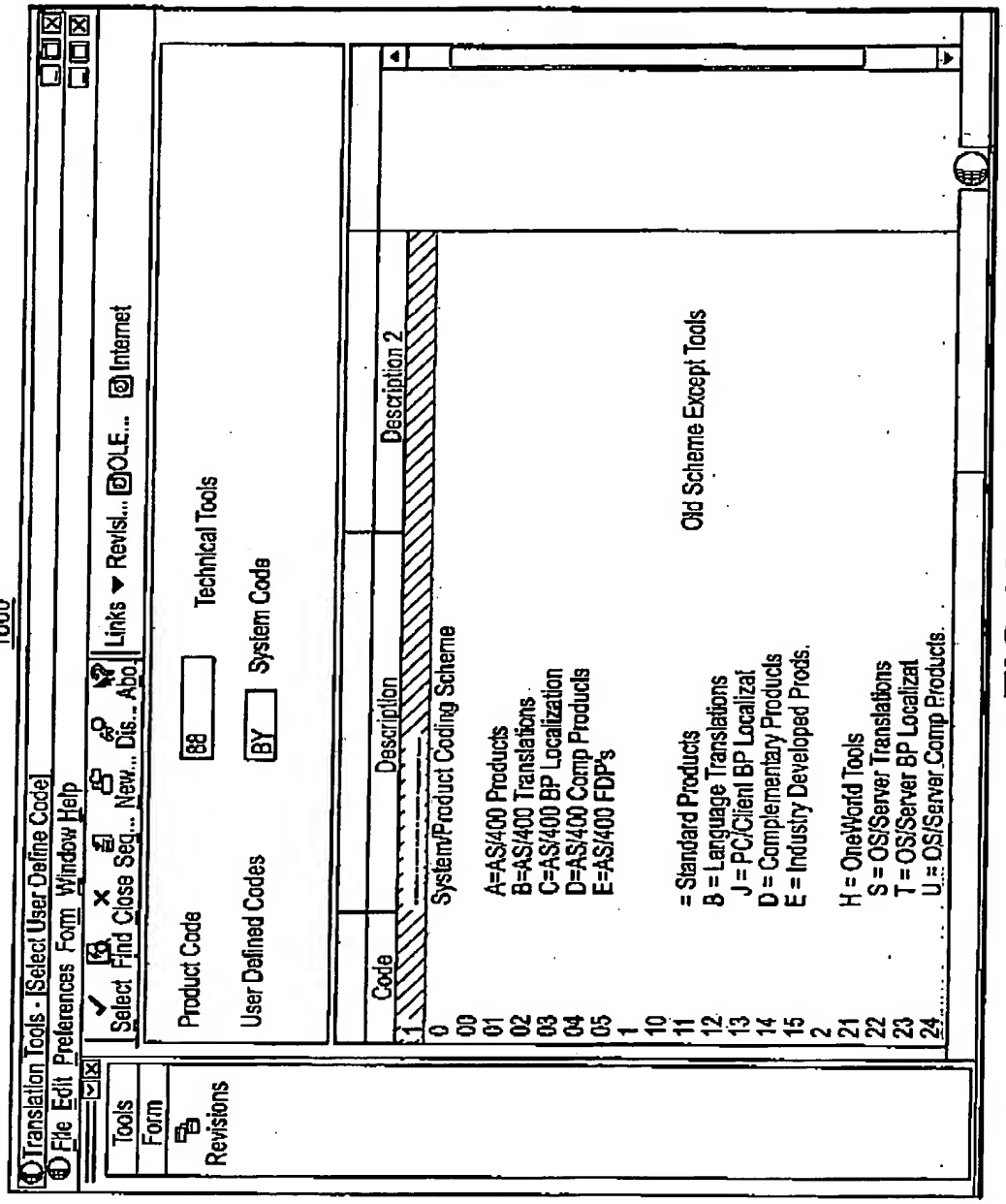
1800
Translation Tools - [Select User Define Code]
File Edit Preferences Form Window Help
Select Find Close Seq... New... Dis... Abo...
Links Revisi... OLE... Internet
Tools
Form
Revisions
Product Code
88
Technical Tools
User Defined Codes
BY
System Code
Code
Description
Description 2
System/Product Coding Scheme
0
00
01
02
03
04
05
1
10
11
12
13
14
15
2
21
22
23
24
A=AS/400 Products
B=AS/400 Translations
C=AS/400 BP Localization
D=AS/400 Comp Products
E=AS/400 FDP's
= Standard Products
B = Language Translations
J = PC/Client BP Localizat
D = Complementary Products
E = Industry Developed Prods.
H = OneWorld Tools
S = OS/Server Translations
T = OS/Server BP Localizat
U = OS/Server Comp Products.
Old Scheme Except Tools

FIG.18

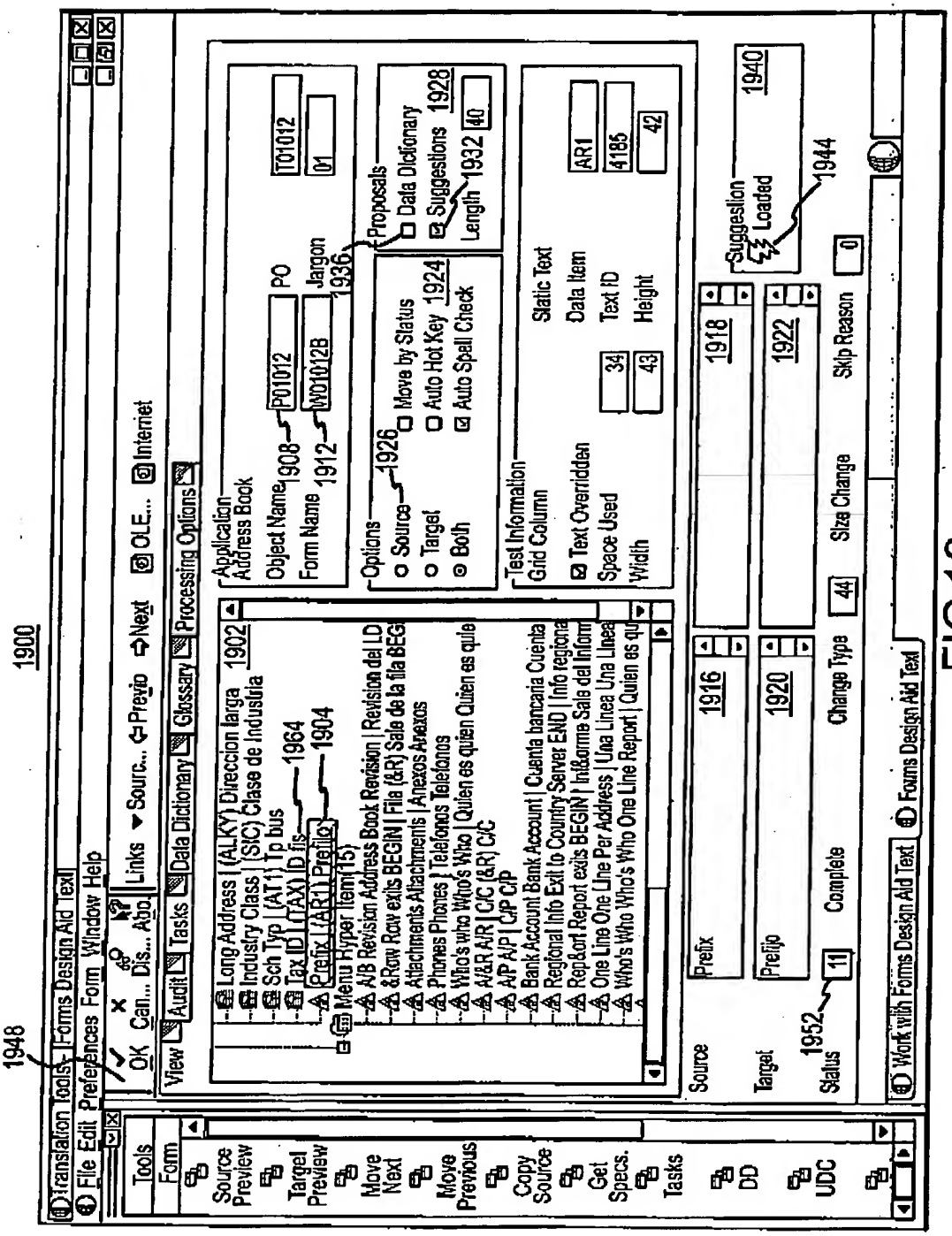
1900
1948
Translation Tools Forms Design Aid Text
File Edit Preferences Form Window Help
OK Can... Dis... Abo... Links Sourc... Previo Next OLE... Internet
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
View Audit Tasks Data Dictionary Glossary Processing Options
Long Address | (ALKY) Direccion larga 1902
Industry Class | (SIC) Clase de Industria
Sch Typ | (AT1) Tp bus
Tax ID | (TAX) ID fis
Prefix (AR1) Prefijo
Menu Hyper Item (15)
A/B Revision Address Book Revision | Revision del LD
&Row Row exits BEGIN | File (&R) Sale de la fila BEG
Attachments Attachments | Anexos Anexos
Phones Phones | Telefonos Telefonos
Who's who Whos Who | Quien es quien Quien es quie
A/&R A/R | C/C (&R) C/C
A/P A/P | C/P C/P
Bank Account Bank Account | Cuenta bancaria Cuenta
Regional Info Exit to Country Server END | Info regiona
Rep&ort Report exits BEGIN | Inf&orme Sale del Inform
One Line One Line Per Address | Una Linea Una Linea
Who's Who Who's Who One Line Report | Quien es qu
1964
1904
Application
Address Book
Object Name 1908 P01012
Form Name 1912 W01012B
PO T01012
Jargon 1936 01
Options
Source 1926
Target
Both
Move by Status
Auto Hot Key 1924
Auto Spell Check
Proposals
Data Dictionary
Suggestions 1928
Length 1932 40
Test Information
Grid Column
Text Overridden
Space Used 34
Width 43
Static Text
Data Item AR1
Text ID 4185
Height 42
Source
Prefix
1916
Target
Prefijo
1920
Status 1952 11 Complete
Change Type 44
Size Change
Skip Reason 0
1918
1922
Suggestion
Loaded 1940
1944
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.19

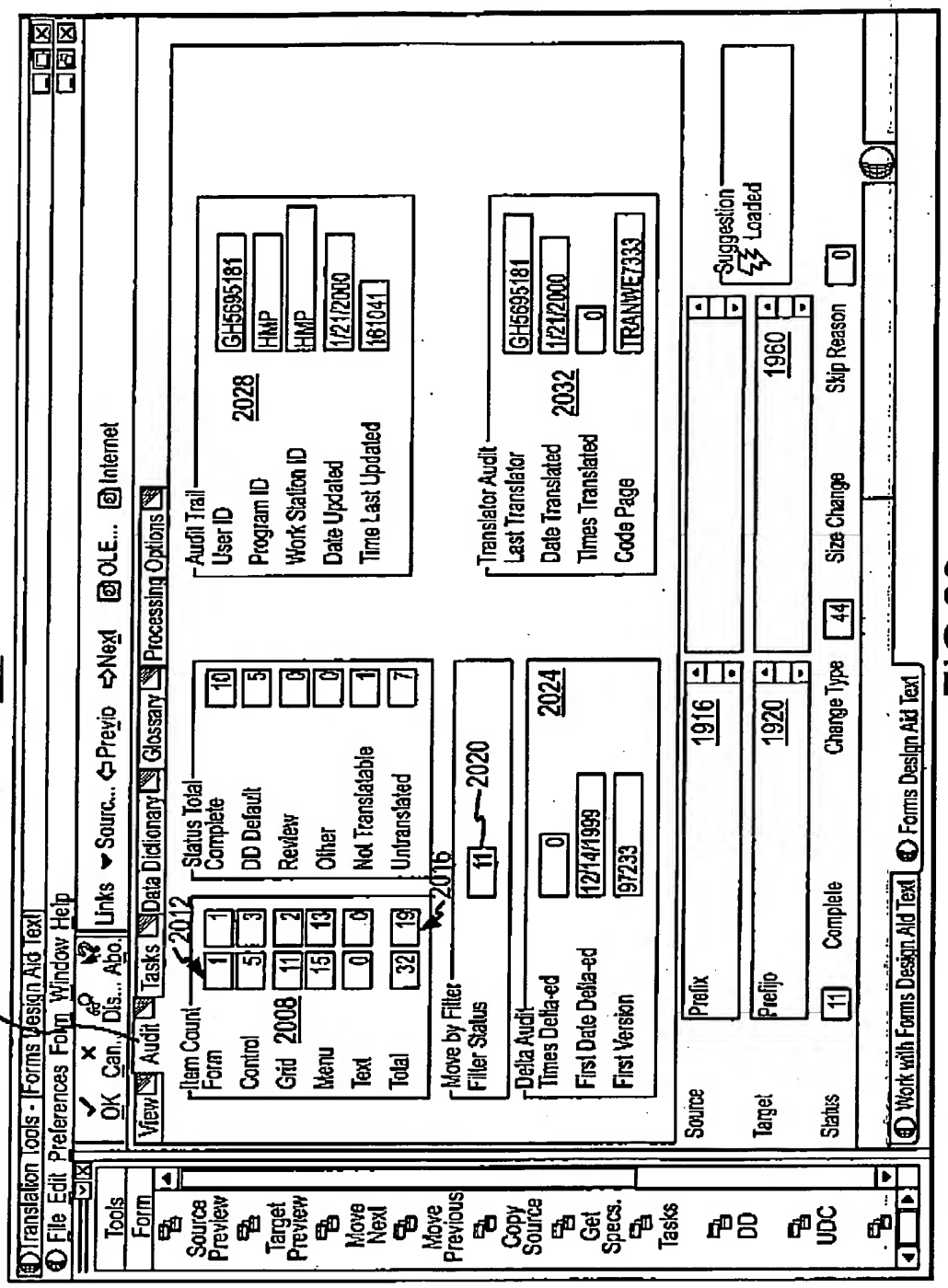
2000
2004
Translation Tools - Forms Design Aid Text
File Edit Preferences Form Window Help
OK Can... Dis... Abo... Links Sourc... Previo Next OLE... Internet
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
View Audit Tasks Data Dictionary Glossary Processing Options
2012
Item Count
Form 1 1
Control 5 3
Grid 2008 11 2
Menu 15 13
Text 0 0
Total 32 19
2016
Status Total
Complete 10
DD Default 5
Review 0
Other 0
Not Translatable 1
Untranslated 7
Move by Filter
Filter Status 11
2020
Delta Audit
Times Delta-ed 0
First Date Delta-ed 12/14/1999
First Version 97233
2024
Audit Trail
User ID GH5695181
Program ID HMP
Work Station ID HMP
Date Updated 1/21/2000
Time Last Updated 1611041
2028
Translator Audit
Last Translator GH5695181
Date Translated 1/21/2000
Times Translated 0
Code Page TRANWE7333
2032
Source
Prefix
1916
Target
Prefijo
1920
Status
11 Complete
Change Type
44 Size Change
Skip Reason 0
1960
Suggestion Loaded
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.20

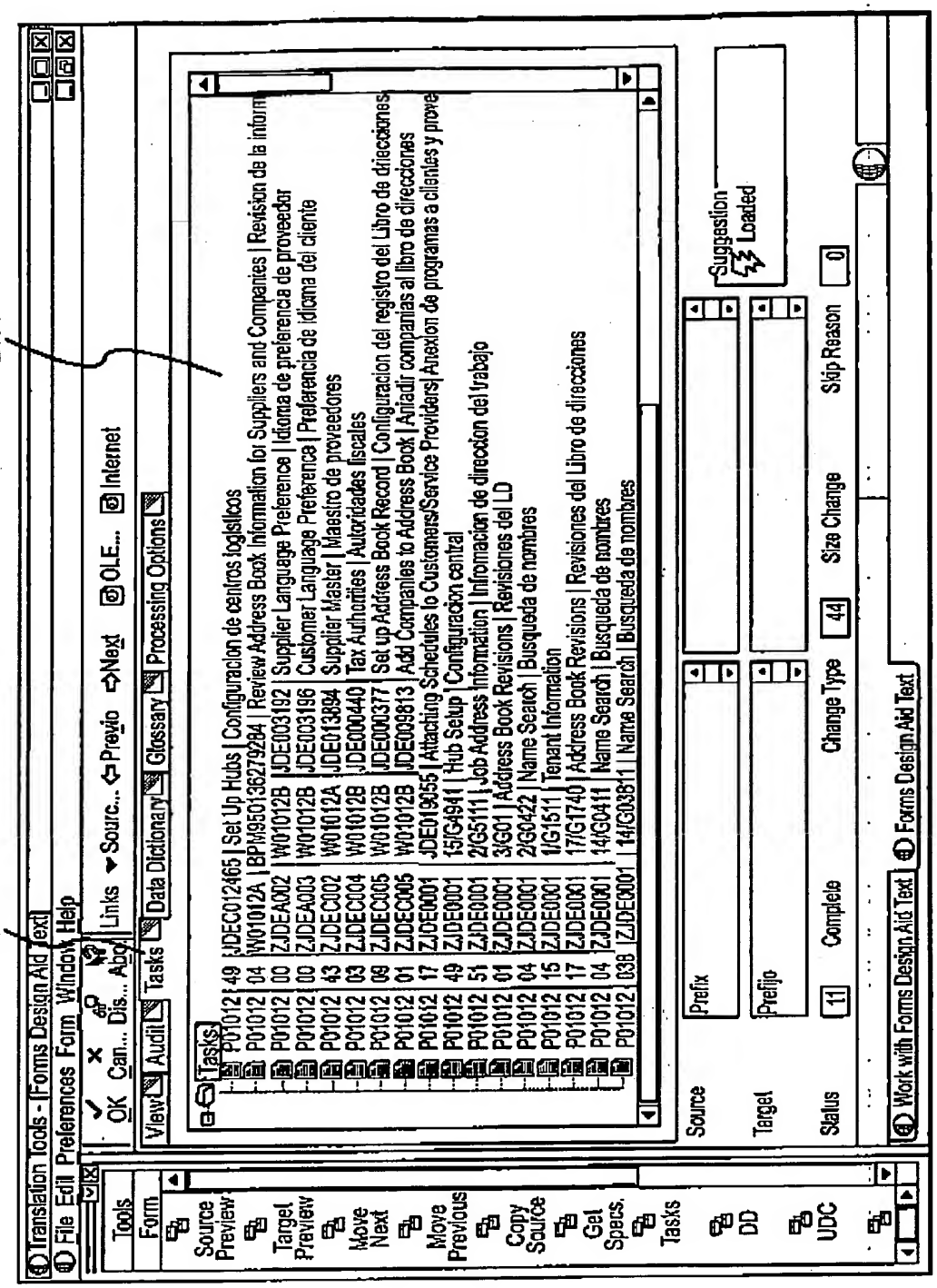
2100
2104
Translation Tools - [Forms Design Aid Text]
File Edit Preferences Form Window Help
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
OK Can... Dis... Abo
Links Sourc... Previo Next OLE... Internet
View Audit Tasks Data Dictionary Glossary Processing Options
Tasks
P01012 49 JDEC012465 | Set Up Hubs | Configuracion de centros logisticos
P01012 04 W01012A | BPW9501362792B4 | Review Address Book Information for Suppliers and Companies | Revision de la inform
P01012 00 ZJDEA002 W01012B JDE0003192 | Supplier Language Preference | Idioma de preferencia de proveedor
P01012 00 ZJDEA003 W01012B JDE0003196 Customer Language Preference | Preferencia de idioma del cliente
P01012 43 ZJDEC002 W01012A JDE0013894 Supplier Master | Maestro de proveedores
P01012 03 ZJDEC004 W01012B JDE0000440 Tax Authorities | Autoridades fiscales
P01012 09 ZJDEC005 W01012B JDE0000377 Set up Address Book Record | Configuracion del registro del Libro de direcciones
P01012 01 ZJDEC005 W01012B JDE0009813 Add Companies to Address Book | Anadir companias al libro de direcciones
P01012 17 ZJDE0001 JDE0190355 | Attaching Schedules to Customers/Service Providers| Anexion de programas a clientes y prove
P01012 49 ZJDE0001 15/G4941 | Hub Setup | Configuracion central
P01012 51 ZJDE0001 2/G5111 | Job Address Information | Informacion de direccion del trabajo
P01012 01 ZJDE0001 3/G01 | Address Book Revisions | Revisiones del LD
P01012 04 ZJDE0001 2/G0422 | Name Search | Busqueda de nombres
P01012 15 ZJDE0001 1/G1511 | Tenant Information
P01012 17 ZJDE0001 17/G1740 | Address Book Revisions | Revisiones del Libro de direcciones
P01012 04 ZJDE0001 14/G0411 | Name Search | Busqueda de nombres
P01012 03B ZJDE9001 14/G03811 | Name Search | Busqueda de nombres
Source
Prefix
Target
Prefijo
Status
11
Complete
Change Type
44
Size Change
Skip Reason
0
Suggestion
Loaded
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.21

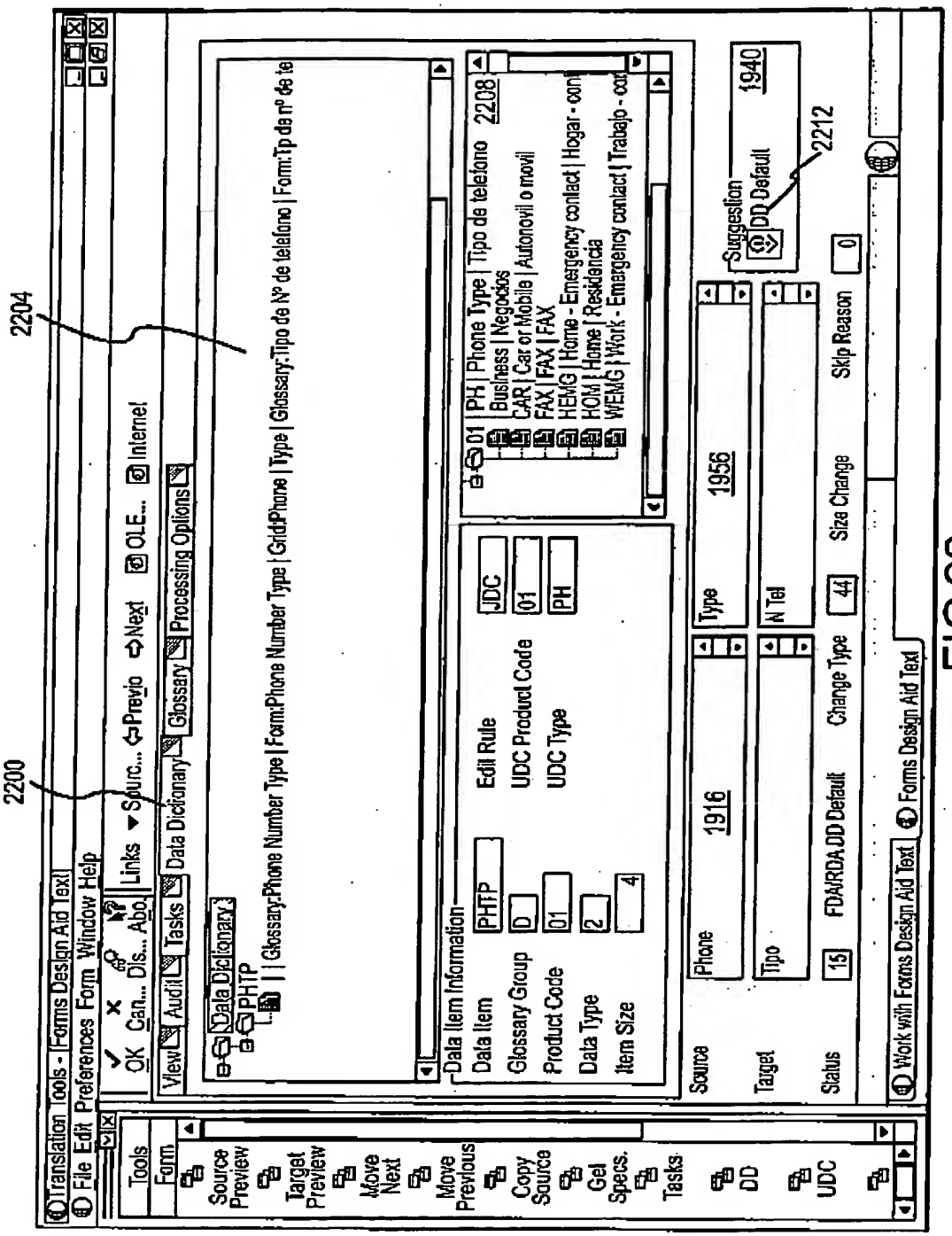
2200
2204
2208
2212
1940
1956
1916
Translation Tools - Forms Design Aid Text
File Edit Preferences Form Window Help
OK Can... Dis... Abo... Links Sourc... Previo Next OLE... Internet
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
View Audit Tasks Data Dictionary Glossary Processing Options
Data Dictionary
PHTP
Glossary:Phone Number Type | Form:Phone Number Type | GridPhone | Type | Glossary:Tipo de Nº de telefono | Form:Tip de nº de te
Data Item Information
Data Item
Glossary Group
Product Code
Data Type
Item Size
PHTP
D
01
2
4
Edit Rule
UDC Product Code
UDC Type
JDC
01
PH
01 | PH | Phone Type | Tipo de telefono
Business | Negocios
CAR | Car or Mobile | Automovil o movil
FAX | FAX | FAX
HEMG | Home - Emergency contact | Hogar - con
HOM | Home | Residencia
WEMG | Work - Emergency contact | Trabajo - cor
Source
Target
Status
Phone
Tipo
Type
N Tel
Suggestion
DD Default
Skip Reason
0
13
FDA/RDA DD Default
Change Type
44
Size Change
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.22

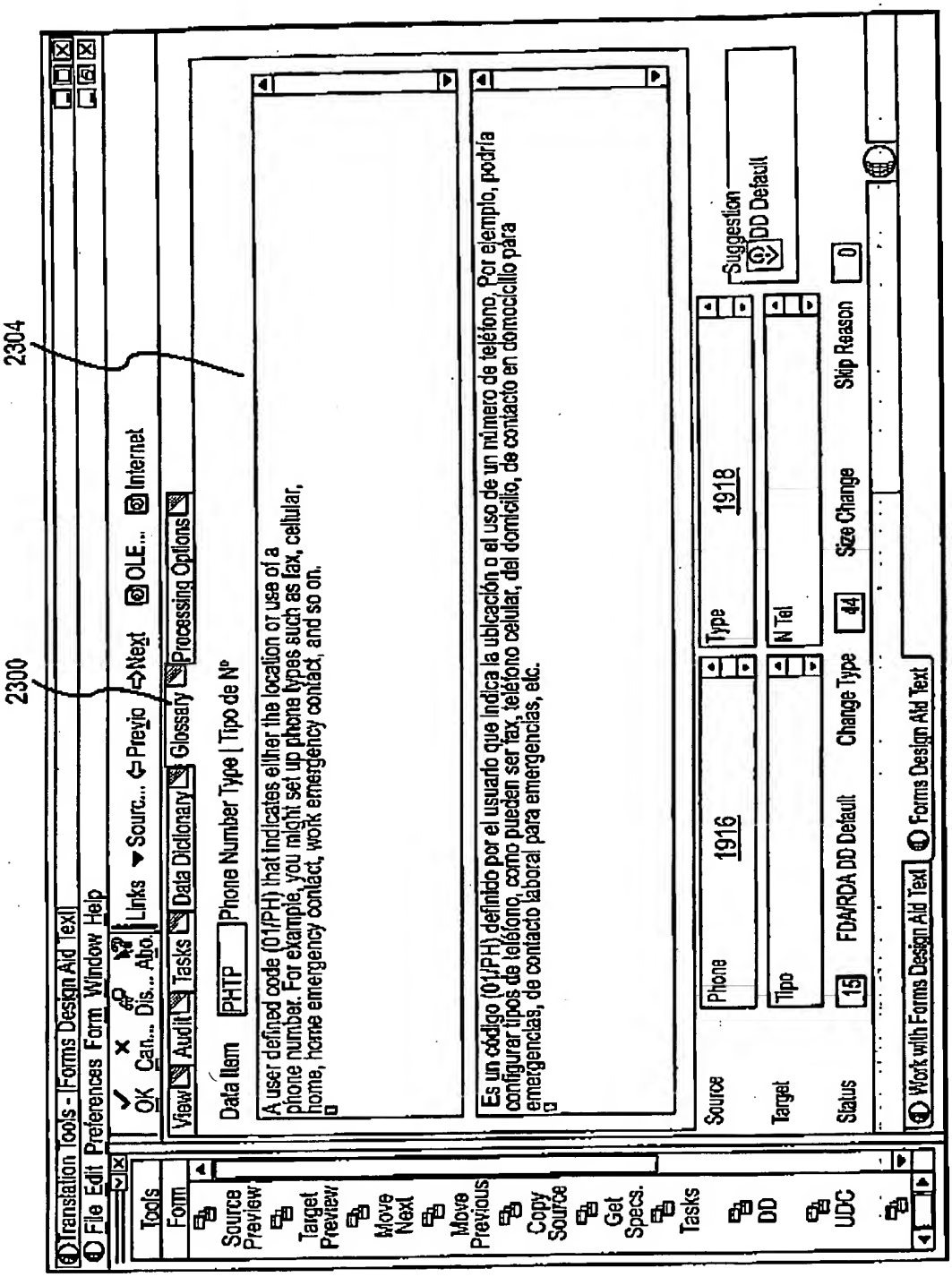
2304
2300
Translation Tools - Forms Design Aid Text
File Edit Preferences Form Window Help
OK Can... Dis... Abo...
Links Sourc... Previo Next OLE... Internet
Viewr Audit Tasks Data Dictionary Glossary Processing Options
Data Item PHTP Phone Number Type | Tipo de Nº
A user defined code (01/PH) that indicates either the location or use of a phone number. For example, you might set up phone types such as fax, cellular, home, home emergency contact, work emergency contact, and so on.
Es un código (01/PH) definido por el usuario que indica la ubicación o el uso de un número de teléfono. Por ejemplo, podría configurar tipos de teléfono, como pueden ser fax, teléfono celular, del domicilio, de contacto en domicilio para emergencias, de contacto laboral para emergencias, etc.
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
Source
Phone
1916
Target
Tipo
Status
15
FDA/RDA DD Default
Change Type
Type
1918
N Tel
44
Size Change
Suggestion
DD Default
Skip Reason
0
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.23

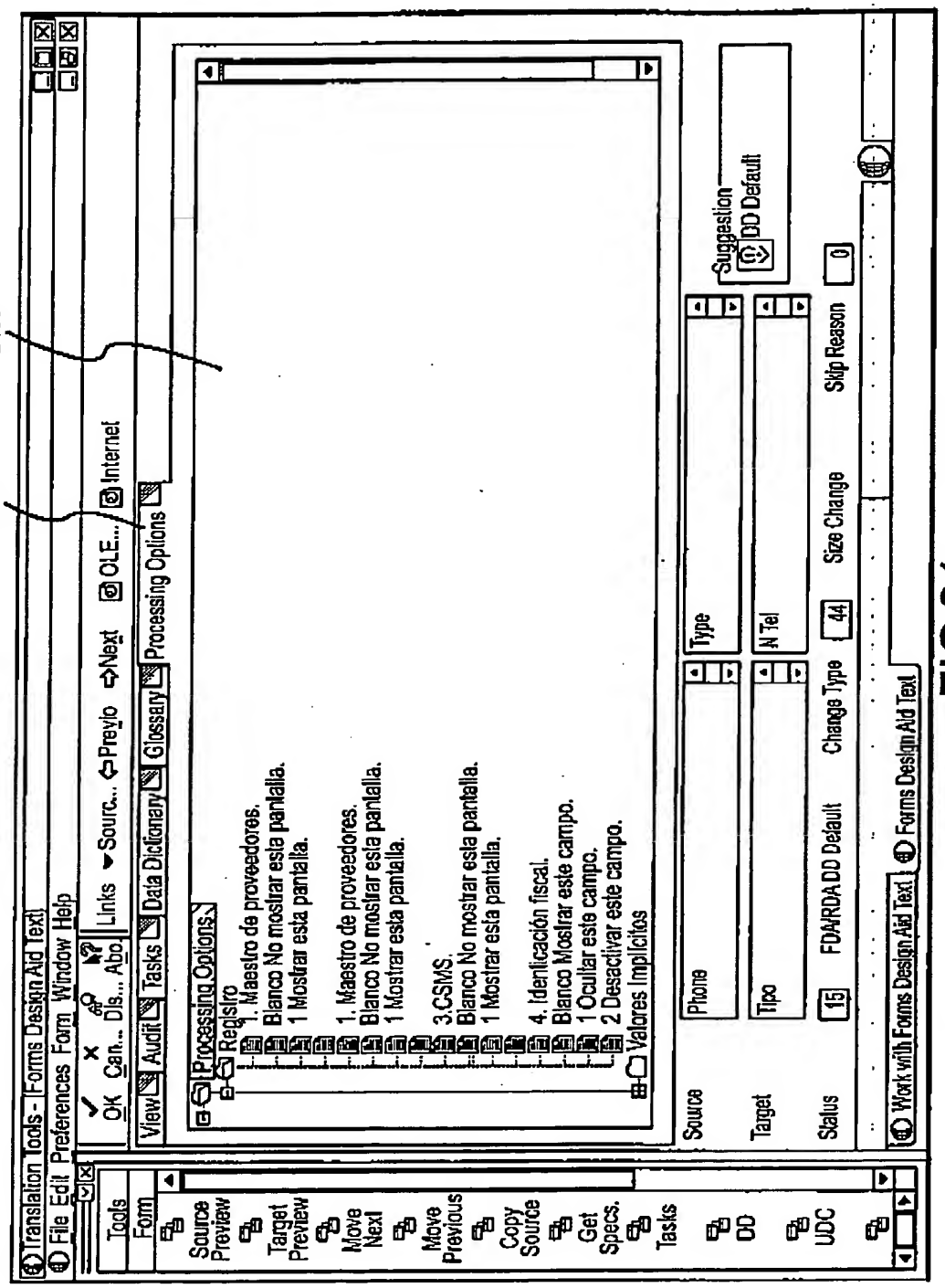
2400
2404
Translation Tools - Forms Design Aid Text
File Edit Preferences Form Window Help
OK Can... Dis... Abo...
Links Sourc... Previo Next OLE... Internet
View Audit Tasks Data Dictionary Glossary Processing Options
Processing Options
Registro
1. Maestro de proveedores.
Blanco No mostrar esta pantalla.
1 Mostrar esta pantalla.
1. Maestro de proveedores.
Blanco No mostrar esta pantalla.
1 Mostrar esta pantalla.
3.CSMS.
Blanco No mostrar esta pantalla.
1 Mostrar esta pantalla.
4. Identificación fiscal.
Blanco Mostrar este campo.
1 Ocultar este campo.
2 Desactivar este campo.
Valores Implícitos
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
Source
Target
Status
Phone
Tipo
15
FDAVRDA DD Default
Change Type
Type
N Tel
44
Size Change
Skip Reason
0
Suggestion
DD Default
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.24

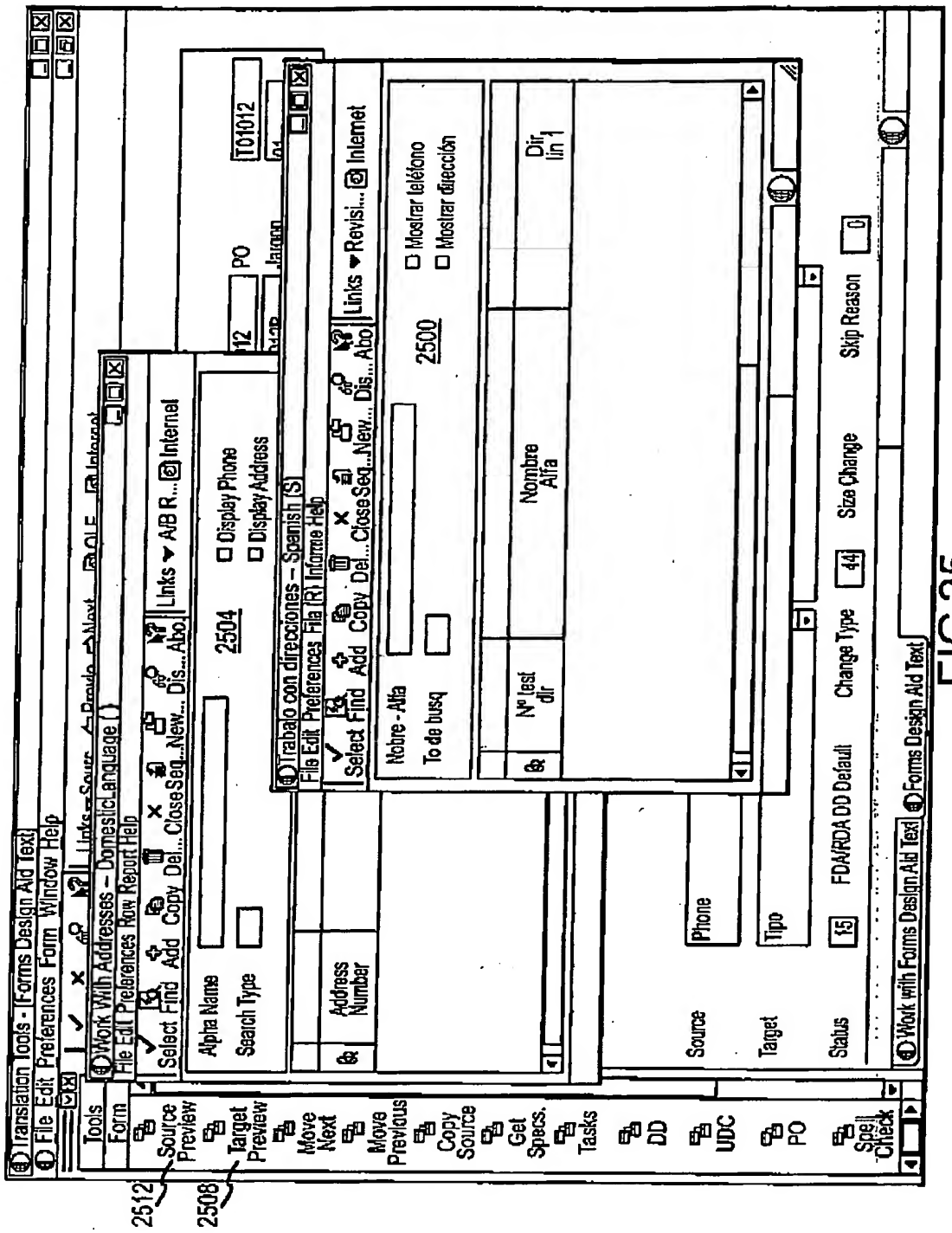
Translation Tools - Forms Design Aid Text
File Edit Preferences Form Window Help
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
PO
Spell Check
2512
2508
Work With Addresses – Domestic Language ( )
File Edit Preferences Row Report Help
Select Find Add Copy Del... CloseSeq...New... Dis...Abo
Links A/B R... Internet
Alpha Name
Search Type
2504
Display Phone
Display Address
Address Number
Trabajo con direcciones – Spanish (S)
File Edit Preferences Fila (R) Informe Help
Select Find Add Copy Del... CloseSeq...New... Dis...Abo
Links Revisi... Internet
Nobre - Alta
To de busq
2500
Mostrar teléfono
Mostrar dirección
Nombre Alfa
Nº test dir
Dir lin 1
Source
Target
Status
Phone
Tipo
15
FDA/RDA DD Default
Change Type
44
Size Change
Skip Reason
0
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text
PO
T01012
12
Jargon

FIG.25

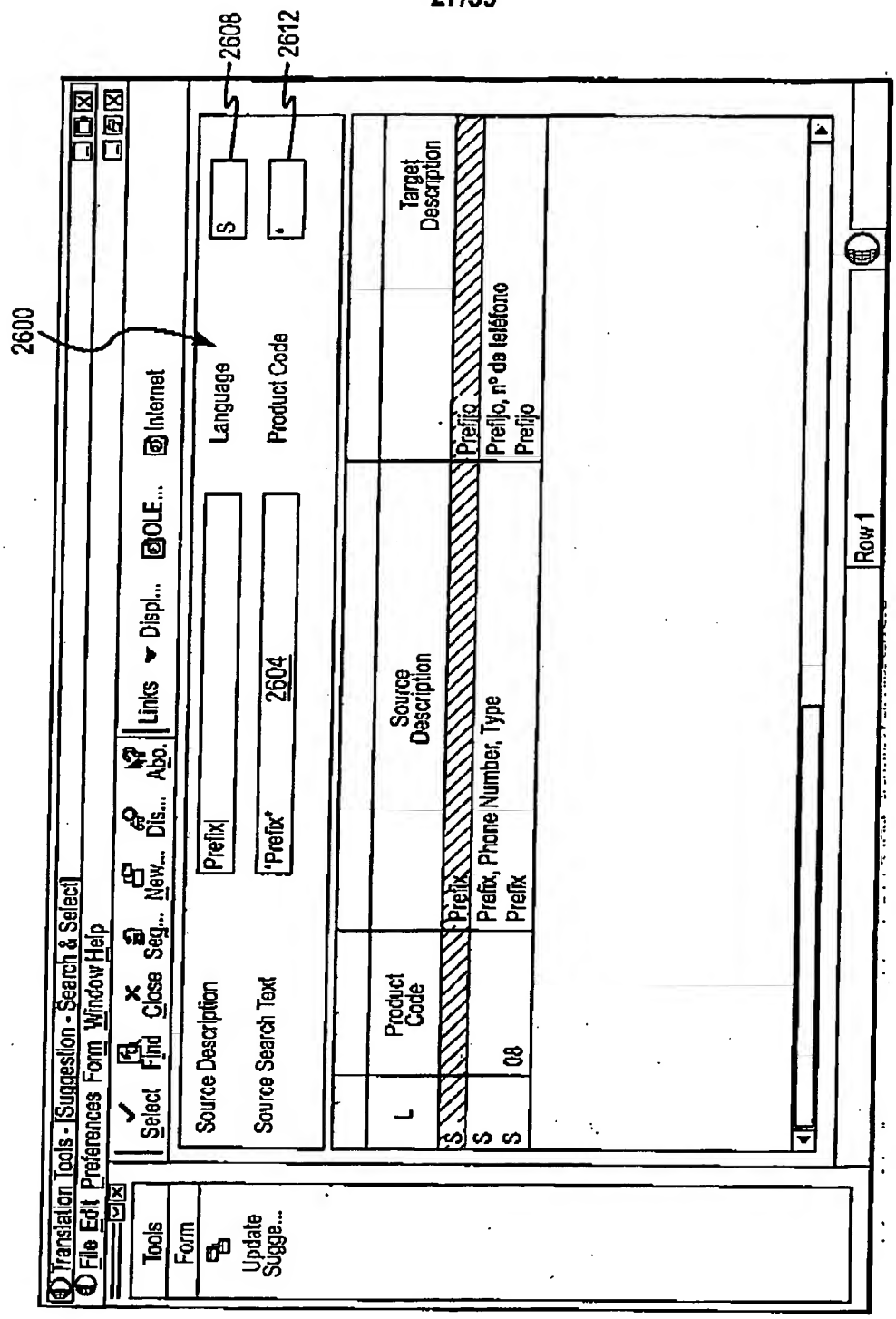
2600
2608
2612
Translation Tools - iSuggestion - Search & Select
File Edit Preferences Form Window Help
Select
Find
Close
Seg...
New...
Dis...
Abo...
Links
Displ...
OLE...
Internet
Tools
Form
Update Sugge...
Source Description
Source Search Text
Prefix
'Prefix'
2604
Language
Product Code
S
Target Description
Source Description
Product Code
L
Prefix
Prefix, Phone Number, Type
Prefix
08
Prefijo
Prefijo, nº de teléfono
Prefijo
Row 1

FIG.26

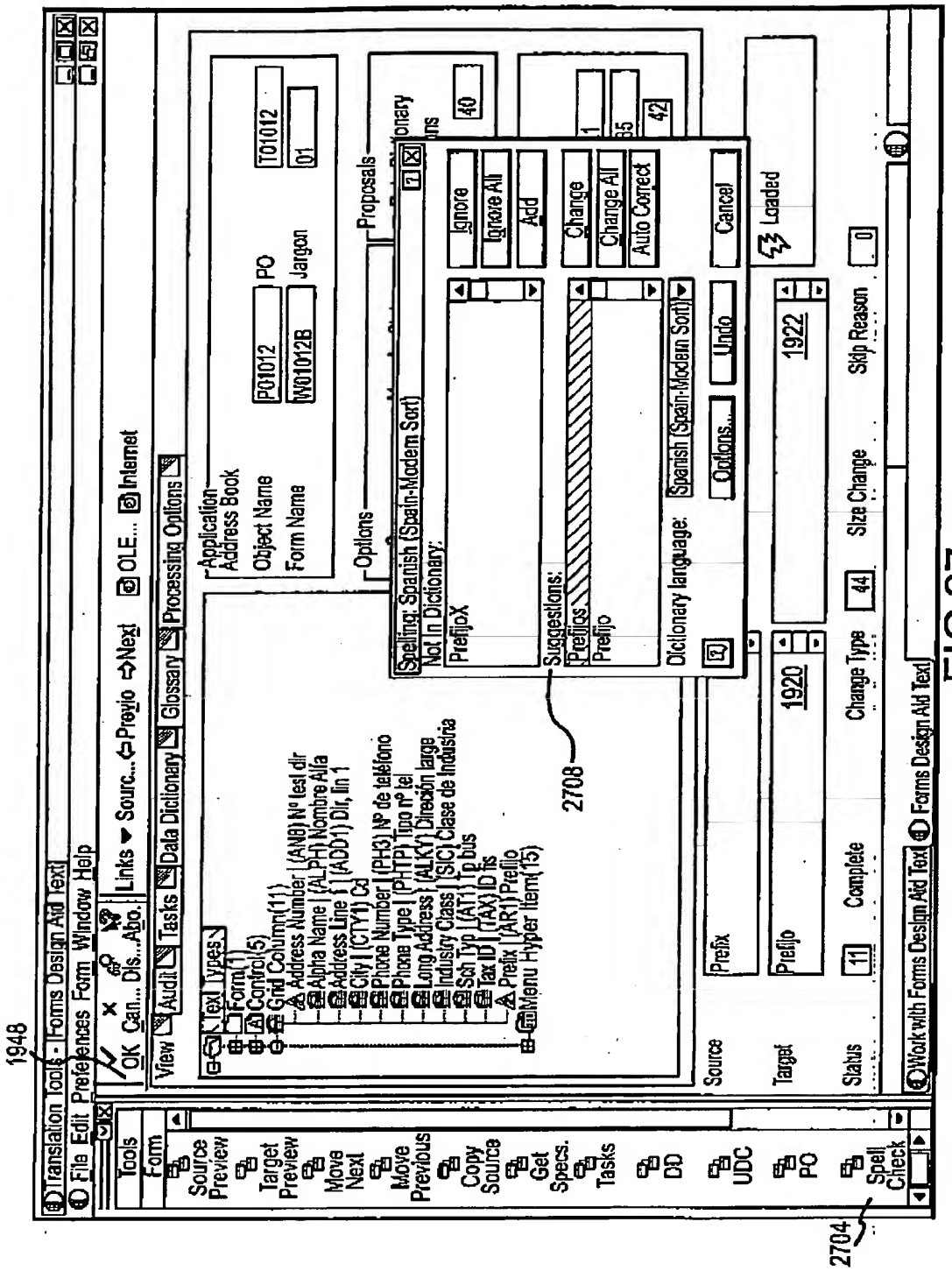
1948
2708
2704
Translation Tools - Forms Design Aid Text
File Edit Preferences Form Window Help
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
PO
Spell Check
Links
Sourc...
Previo
Next
OLE...
Internet
OK
Can...
Dis...
Abo...
View
Audit
Tasks
Data Dictionary
Glossary
Processing Options
Text Types
Form(1)
Control(5)
Grid Column(11)
Address Number (ANB) Nº real dir
Alpha Name (ALPH) Nombre Alfa
Address Line 1 (ADD1) Dir. lin 1
City (CTY1) Ca
Phone Number (PH3) Nº de teléfono
Phone Type (PHTP) Tipo nº tel
Long Address (ALKY) Dirección large
Industry Class (SIC) Clase de industria
Sch Typ (AT1) Tp dus
Tax ID (TAX) ID fis
Prefix (AR1) Prefijo
Menu Hyper Item(15)
Application Address Book
Object Name
Form Name
P01012
W01012B
PO
Jargon
T01012
01
Options
Proposals
Spelling: Spanish (Spain-Modern Sort)
Not In Dictionary:
PrefijoX
Suggestions:
Prefijos
Prefijo
Ignore
Ignore All
Add
Change
Change All
Auto Correct
Cancel
Undo
Options...
Dictionary language:
Spanish (Spain-Modern Sort)
Loaded
Source
Prefix
Target
Prefijo
1920
1922
Status
11
Complete
Change Type
44
Size Change
Skip Reason
0
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.27

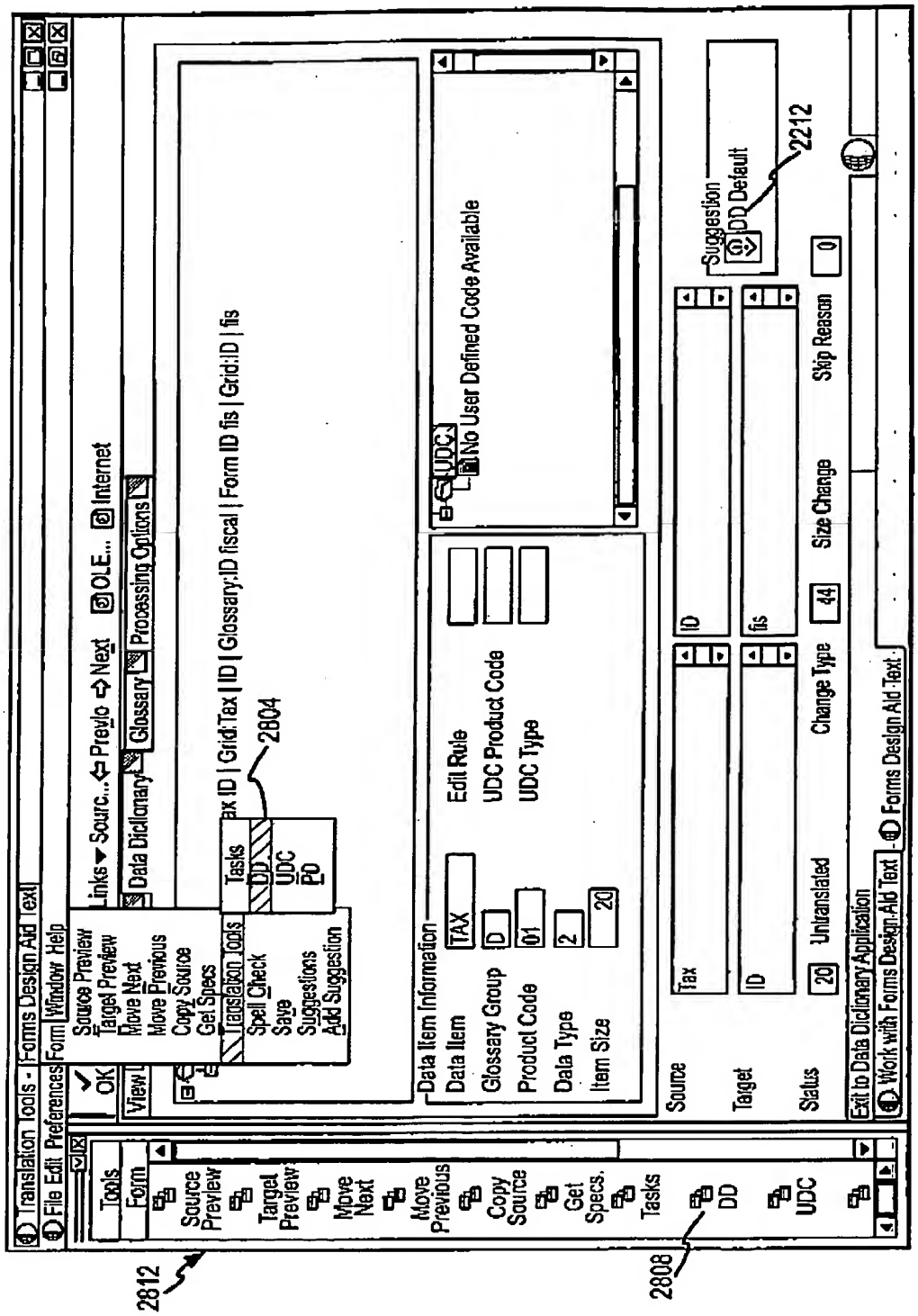
Translation Tools - Forms Design Aid Text
File Edit Preferences Form Window Help
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
2812
2808
OK
View
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs
Translation Tools
Spell Check
Save Suggestions
Add Suggestion
Links Sourc... Previo Next OLE... Internet
Data Dictionary Glossary Processing Options
Tasks DD UDC PD
2804
ax ID | Grid:Tax | ID | Glossary:ID fiscal | Form ID fis | Grid:ID | fis
Data Item Information
Data Item TAX
Glossary Group D
Product Code 01
Data Type 2
Item Size 20
Edit Rule
UDC Product Code
UDC Type
UDC
No User Defined Code Available
Source
Target
Status
Tax
ID
Untranslated
20
Change Type
44
Size Change
0
Skip Reason
Suggestion
DD Default
2212
Exit to Data Dictionary Application
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.28

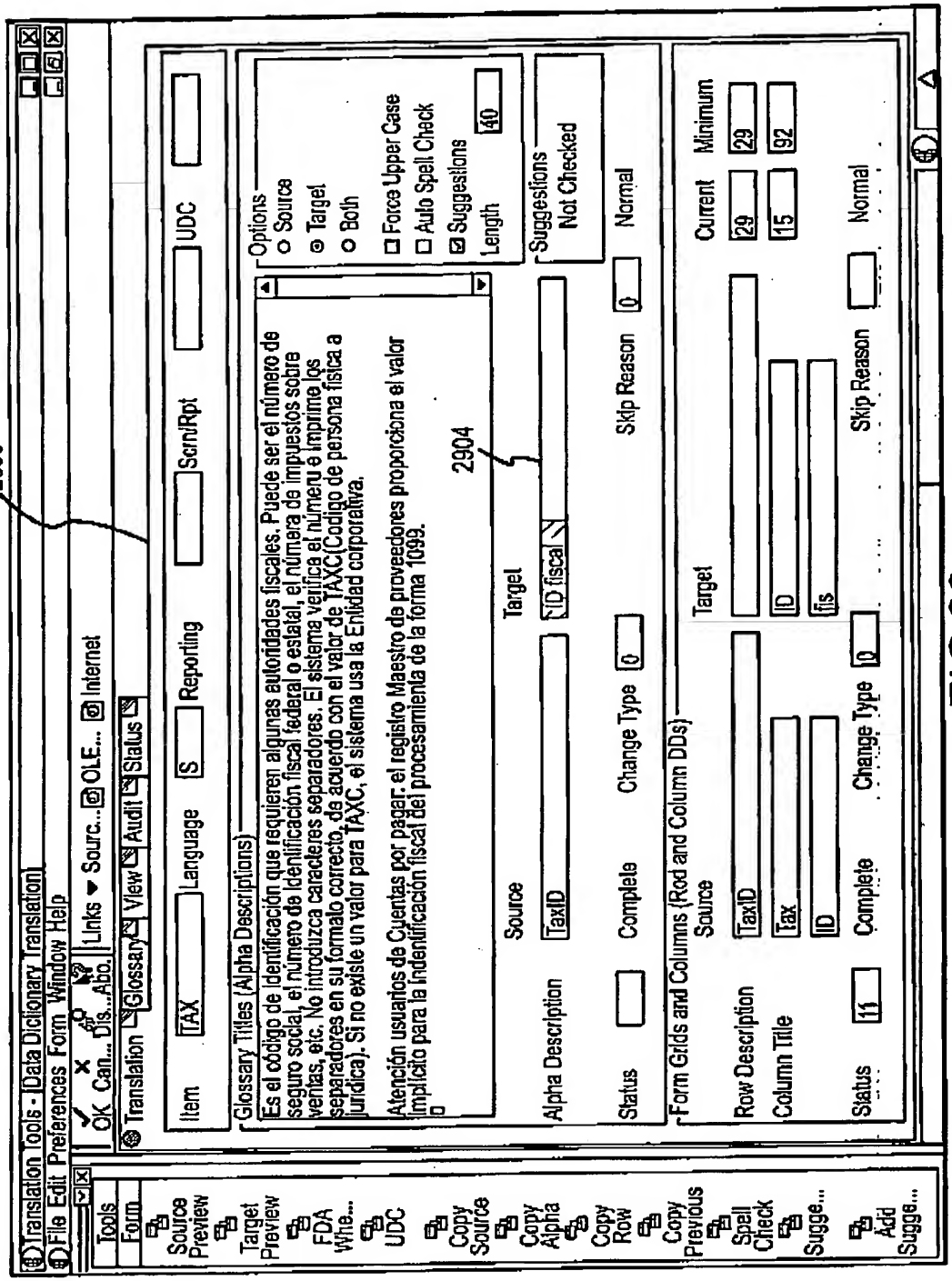
2900
Translation Tools - [Data Dictionary Translation]
File Edit Preferences Form Window Help
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
FDA Whe...
UDC
Copy Source
Copy Alpha
Copy Row
Copy Previous
Spell Check
Sugge...
Add Sugge...
OK Can... Dis...Abo...
Links Sourc... OLE... Internet
Translation Glossary View Audit Status
Item TAX Language S Reporting Scrn/Rpt UDC
Glossary Titles (Alpha Descriptions)
Es el código de identificación que requieren algunas autoridades fiscales. Puede ser el número de seguro social, el número de identificación fiscal federal o estatal, el número de impuestos sobre ventas, etc. No introduzca caracteres separadores. El sistema verifica el número e imprime los separadores en su formato correcto, de acuerdo con el valor de TAXC(Código de persona física a jurídica). Si no existe un valor para TAXC, el sistema usa la Entidad corporativa.
Atención usuarios de Cuentas por pagar: el registro Maestro de proveedores proporciona el valor implícito para la Identificación fiscal del procesamiento de la forma 1099.
2904
Source
Target
Alpha Description
TaxID
ID fiscal
Status
Complete
Change Type
0
Skip Reason
0
Normal
Options
Source
Target
Both
Force Upper Case
Auto Spell Check
Suggestions
Length
40
Suggestions
Not Checked
Form Grids and Columns (Rod and Column DDs)
Source
Target
Current
Minimum
Row Description
TaxID
29
29
Column Title
Tax
ID
15
92
ID
fis
Status
11
Complete
Change Type
0
Skip Reason
Normal

FIG.29

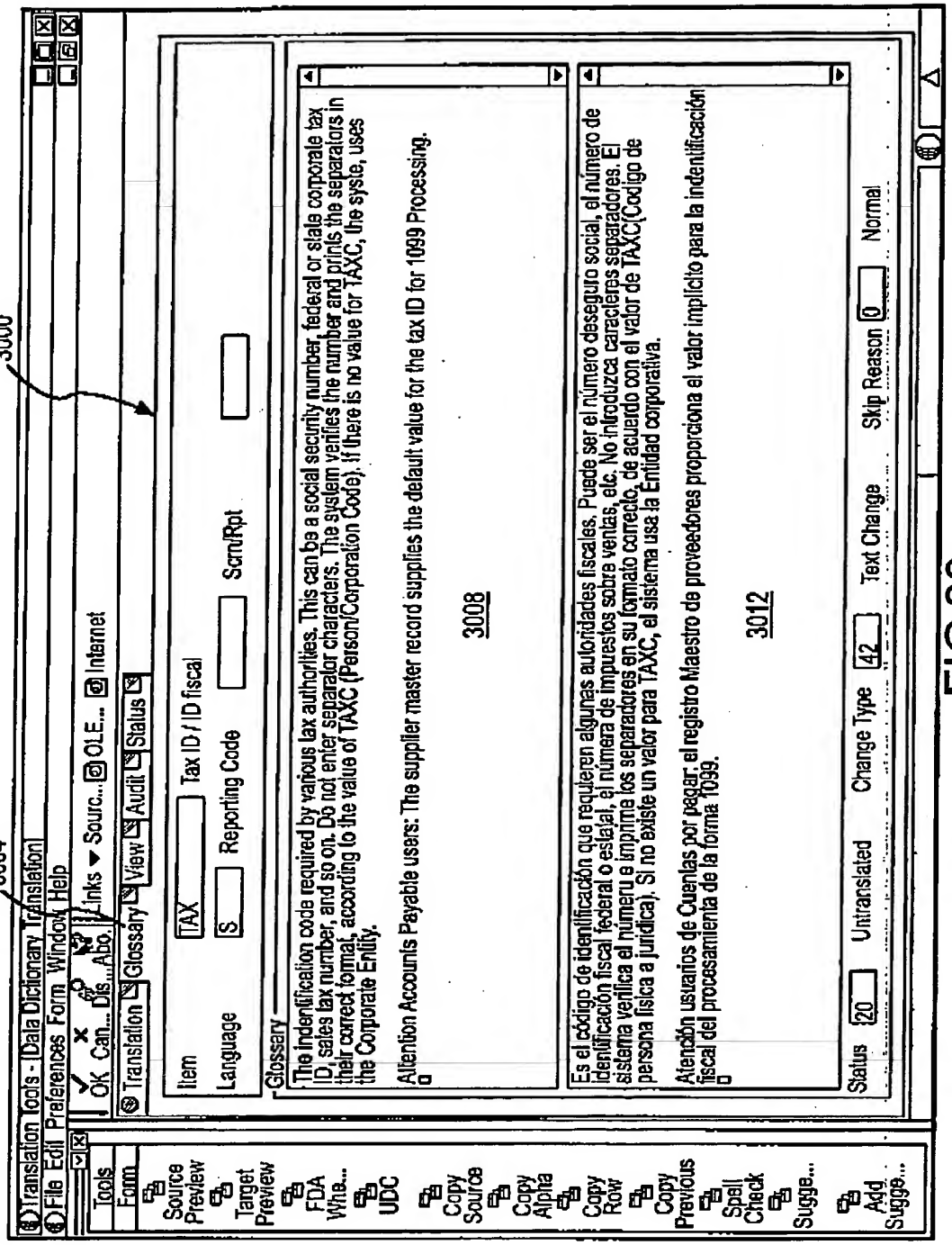
3000
3004
Translation Tools - [Data Dictionary Translation]
File Edit Preferences Form Window Help
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
FDA Wha...
UDC
Copy Source
Copy Alpha
Copy Row
Copy Previous
Spell Check
Sugge...
Add Sugge...
OK Can... Dis... Abo...
Links Sourc... OLE... Internet
Translation Glossary View Audit Status
Item TAX Tax ID / ID fiscal
Language S Reporting Code Scrn/Rpt
Glossary
The Identification code required by various tax authorities. This can be a social security number, federal or state corporate tax ID, sales tax number, and so on. Do not enter separator characters. The system verifies the number and prints the separators in their correct format, according to the value of TAXC (Person/Corporation Code). If there is no value for TAXC, the syste, uses the Corporate Entity.
Attention Accounts Payable users: The supplier master record supplies the default value for the tax ID for 1099 Processing.
3008
Es el código de identificación que requieren algunas autoridades fiscales. Puede ser el número desseguro social, el número de identificación fiscal federal o estatal, el número de impuestos sobre ventas, etc. No introduzca caracteres separadores. El sistema verifica el número e imprime los separadores en su formato correcto, de acuerdo con el valor de TAXC(Código de persona física a jurídica). Si no existe un valor para TAXC, el sistema usa la Entidad corporativa.
Atención usuarios de Cuentas por pagar: el registro Maestro de proveedores proporciona el valor implícito para la indentificación fiscal del procesamiento de la forma 1099.
3012
Status 20 Untranslated Change Type 42 Text Change Skip Reason 0 Normal

FIG.30

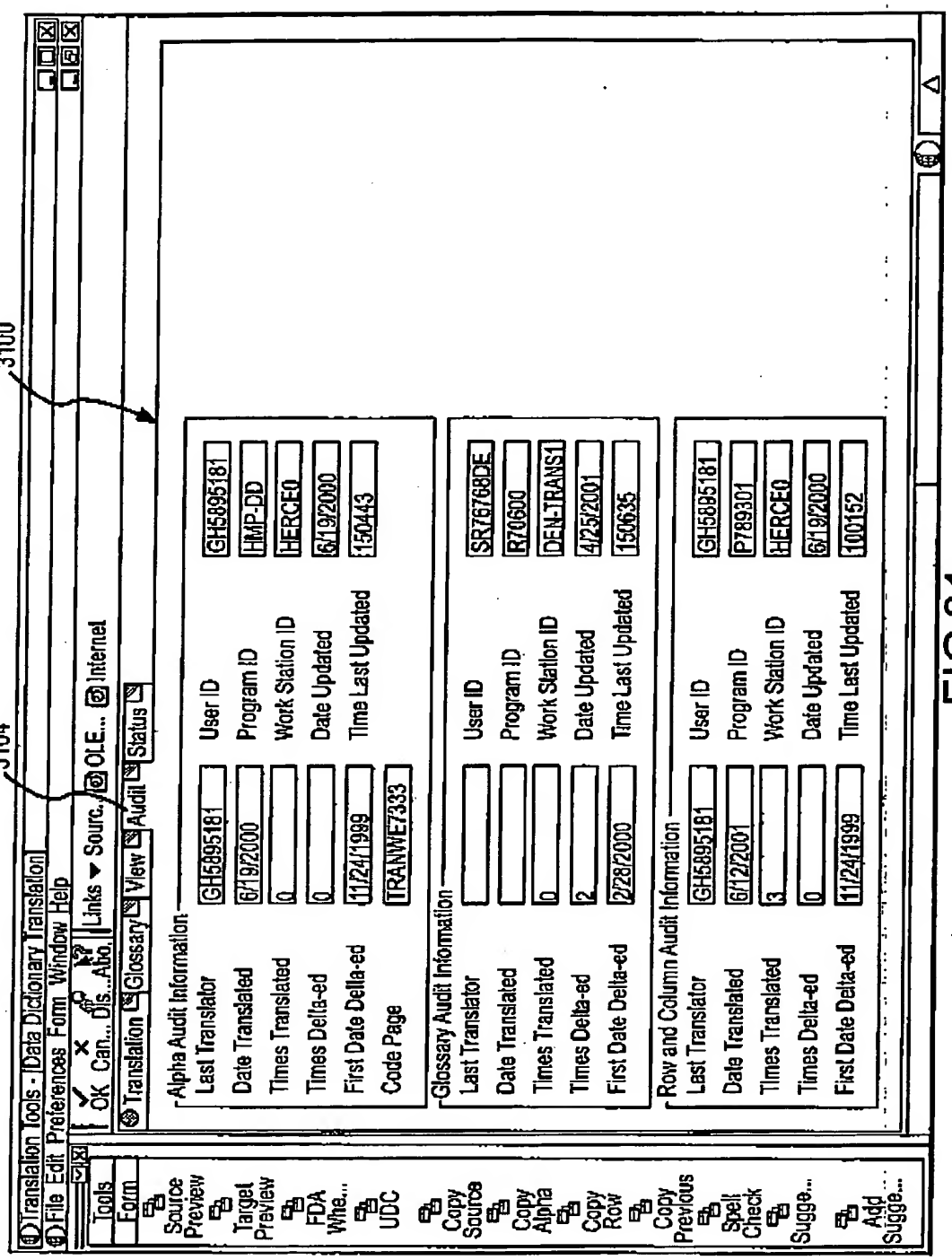
3100
3104
Translation Tools - [Data Dictionary Translation]
File Edit Preferences Form Window Help
OK Can... Dis... Abo... Links Sourc... OLE... Internet
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
FDA Whe...
UDC
Copy Source
Copy Alpha
Copy Row
Copy Previous
Spell Check
Sugge...
Add Sugge...
Translation Glossary View Audit Status
Alpha Audit Information
Last Translator GH5895181
Date Translated 6/19/2000
Times Translated 0
Times Delta-ed 0
First Date Delta-ed 11/24/1999
Code Page TRANWE7333
User ID GH5895181
Program ID HMP-DD
Work Station ID HERCE0
Date Updated 6/19/2000
Time Last Updated 150443
Glossary Audit Information
Last Translator
Date Translated
Times Translated 0
Times Delta-ed 2
First Date Delta-ed 2/28/2000
User ID SR76768DE
Program ID R70600
Work Station ID DEN-TRANS1
Date Updated 4/25/2001
Time Last Updated 150635
Row and Column Audit Information
Last Translator GH5895181
Date Translated 6/12/2001
Times Translated 3
Times Delta-ed 0
First Date Delta-ed 11/24/1999
User ID GH5885181
Program ID P789301
Work Station ID HERCE0
Date Updated 6/19/2000
Time Last Updated 100152

FIG.31

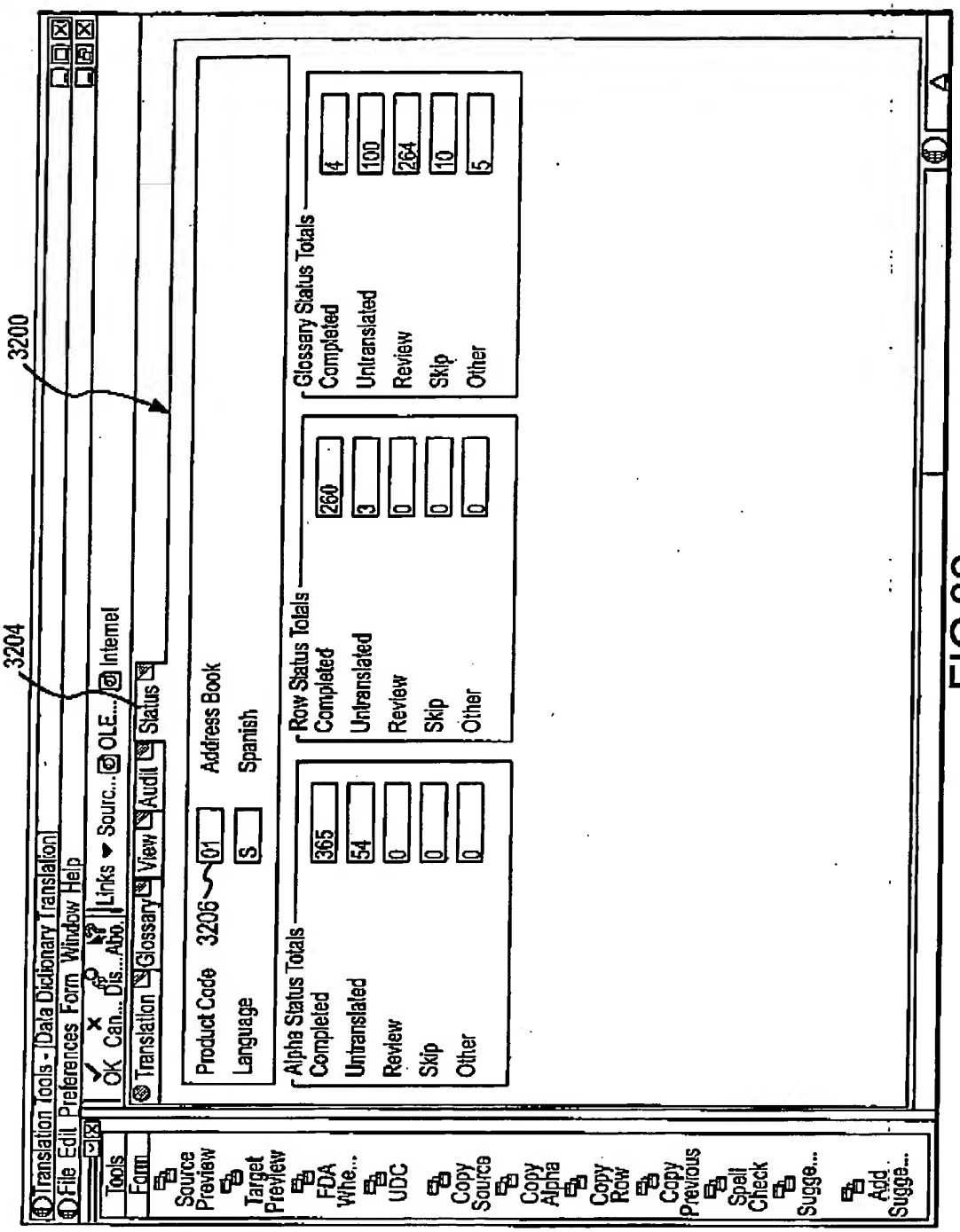
3200
3204
Translation Tools - Data Dictionary Translation
File Edit Preferences Form Window Help
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
FDA Whe...
UDC
Copy Source
Copy Alpha
Copy Row
Copy Previous
Spell Check
Sugge...
Add Sugge...
OK Can... Dis... Abo...
Links Sourc... OLE... Internet
Translation Glossary View Audit Status
Product Code 3206 01 Address Book
Language S Spanish
Alpha Status Totals
Completed 365
Untranslated 54
Review 0
Skip 0
Other 0
Row Status Totals
Completed 260
Untranslated 3
Review 0
Skip 0
Other 0
Glossary Status Totals
Completed 4
Untranslated 100
Review 264
Skip 10
Other 5

FIG.32

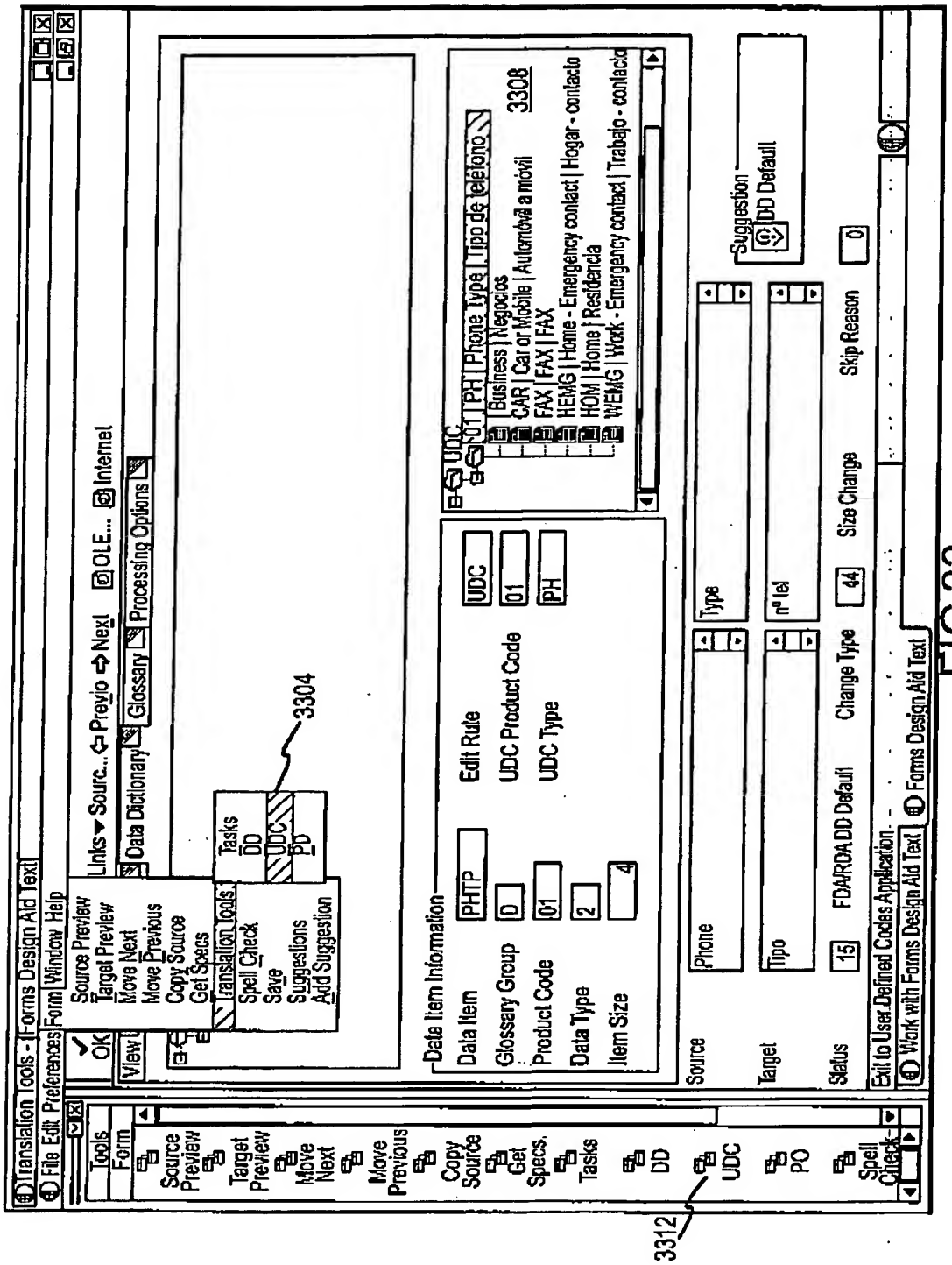
Translation Tools - [Forms Design Aid Text]
File Edit Preferences Form Window Help
Tools
Form
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs.
Tasks
DD
UDC
PO
Spell Check
3312
OK
View
Source Preview
Target Preview
Move Next
Move Previous
Copy Source
Get Specs
Translation Tools
Spell Check
Save
Suggestions
Aid Suggestion
Tasks
DD
UDC
PO
3304
Links Sourc... Previo Next OLE... Internet
Data Dictionary
Glossary
Processing Options
Data Item Information
Data Item
PHTP
Edit Rule
Glossary Group
D
UDC Product Code
UDC
Product Code
01
UDC Type
01
Data Type
2
PH
Item Size
4
UDC
01 | PH | Phone Type | Tipo de teléfono
Business | Negocios
CAR | Car or Mobile | Automóvil a móvil
FAX | FAX | FAX
HEMG | Home - Emergency contact | Hogar - contacto
HOM | Home | Residencia
WEMG | Work - Emergency contact | Trabajo - contacto
3308
Source
Phone
Type
Target
Tipo
nº tel
Status
15
FDA/RDA DD Default
Change Type
44
Size Change
Skip Reason
0
Suggestion
DD Default
Exit to User Defined Codes Application
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.33

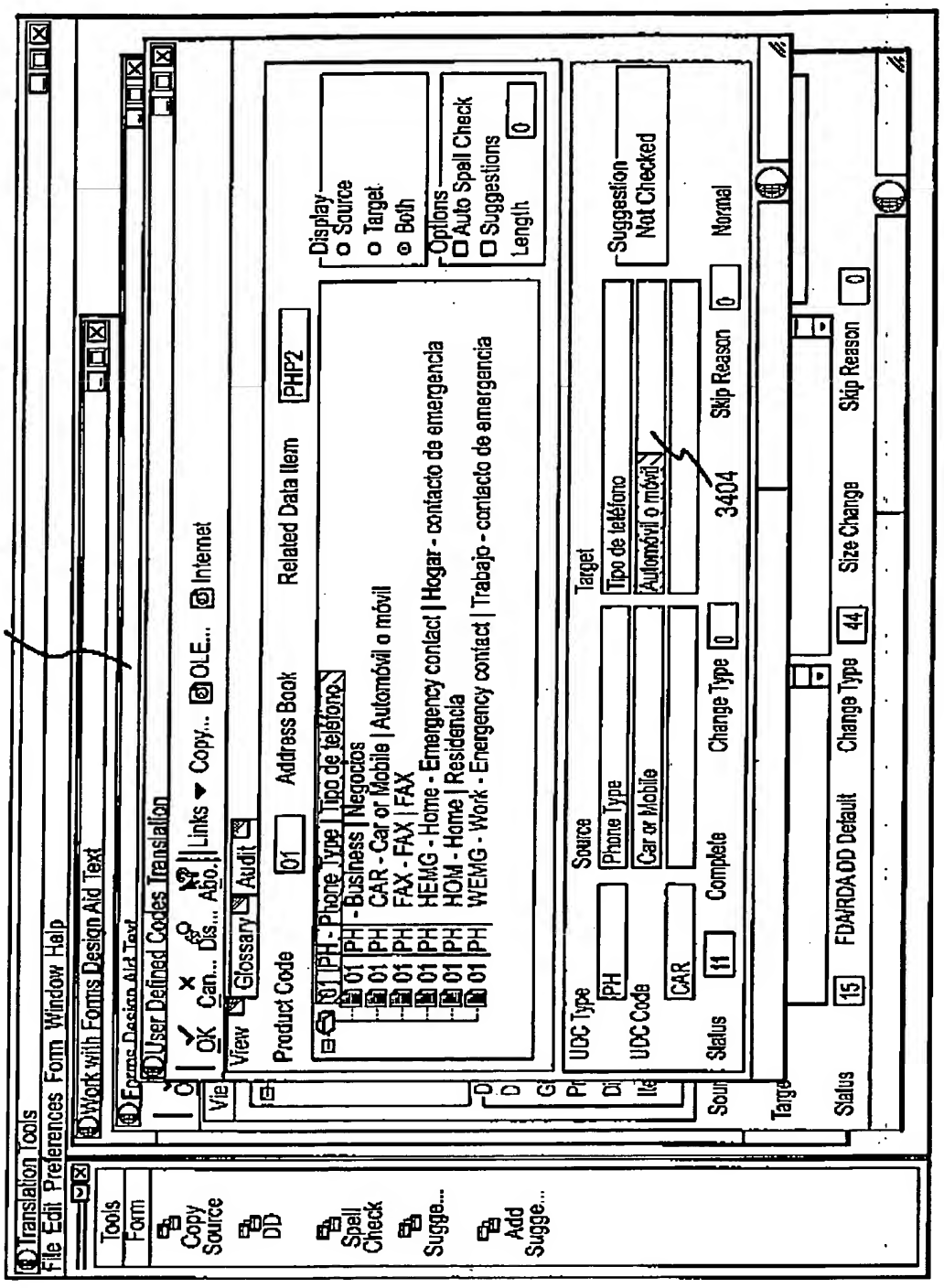
3400
Translation Tools
File Edit Preferences Form Window Help
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text
User Defined Codes Translation
OK Can... Dis... Abo... Links Copy... OLE... Internet
View Glossary Audit
Product Code 01 Address Book Related Data Item PHP2
01 PH - Phone Type | Tipo de teléfono
01 PH - Business | Negocios
01 PH CAR - Car or Mobile | Automóvil o móvil
01 PH FAX - FAX | FAX
01 PH HEMG - Home - Emergency contact | Hogar - contacto de emergencia
01 PH HOM - Home | Residencia
01 PH WEMG - Work - Emergency contact | Trabajo - contacto de emergencia
Display
Source
Target
Both
Options
Auto Spell Check
Suggestions
Length 0
Source
UDC Type PH
UDC Code CAR
Phone Type
Car or Mobile
Status 11 Complete
Target
Tipo de teléfono
Automóvil o móvil
Change Type 0
3404
Skip Reason 0
Suggestion
Not Checked
Normal
Status 15 FDA/RDA DD Default
Change Type 44 Size Change
Skip Reason 0
Tools
Form
Copy Source
DD
Spell Check
Sugge...
Add Sugge...

FIG.34

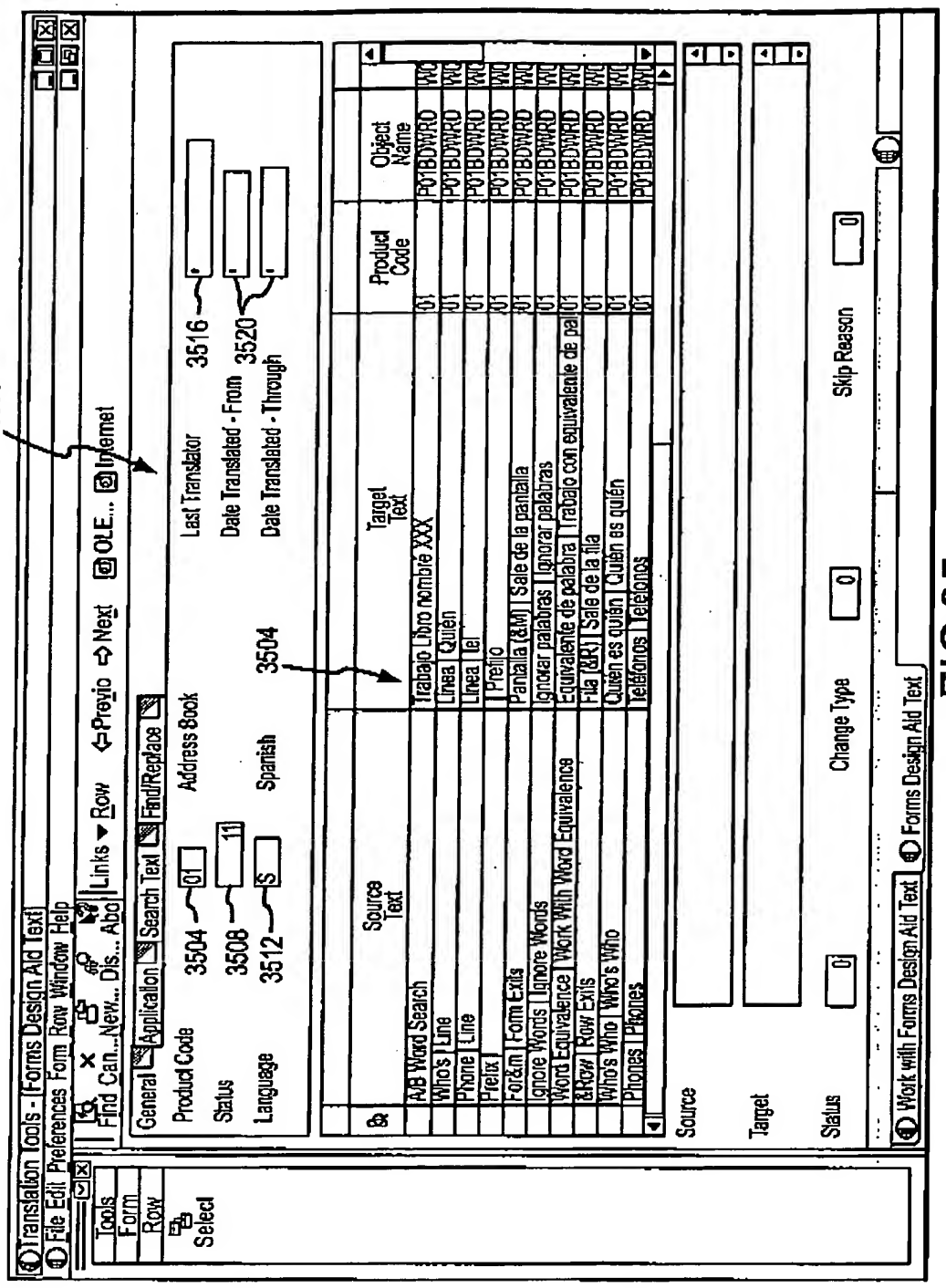
3500
Translation Tools - [Forms Design Aid Text]
File Edit Preferences Form Row Window Help
Find Can... New... Dis... Abo
Links Row
Previo
Next
OLE...
Internet
Tools
Form
Row
Select
General
Application
Search Text
Find/Replace
Product Code
Status
Language
01
11
S
3504
3508
3512
Address Book
Spanish
3504
Last Translator
Date Translated - From
Date Translated - Through
3516
3520
Source Text
Target Text
Product Code
Object Name
A/B Word Search
Who's Line
Phone Line
Prefix
Form Exits
Ignore Words
Word Equivalence
&Row
Who's Who
Phones
Trabajo Libro nombre XXX
Linea Quién
Linea Tel
Prefijo
Pantalla (&M) Sale de la pantalla
Ignorar palabras
Equivalente de palabra
Fila (&R) Sale de la fila
Quien es quién
Teléfonos
POTBDWRD
Source
Target
Status
Change Type
Skip Reason
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.35

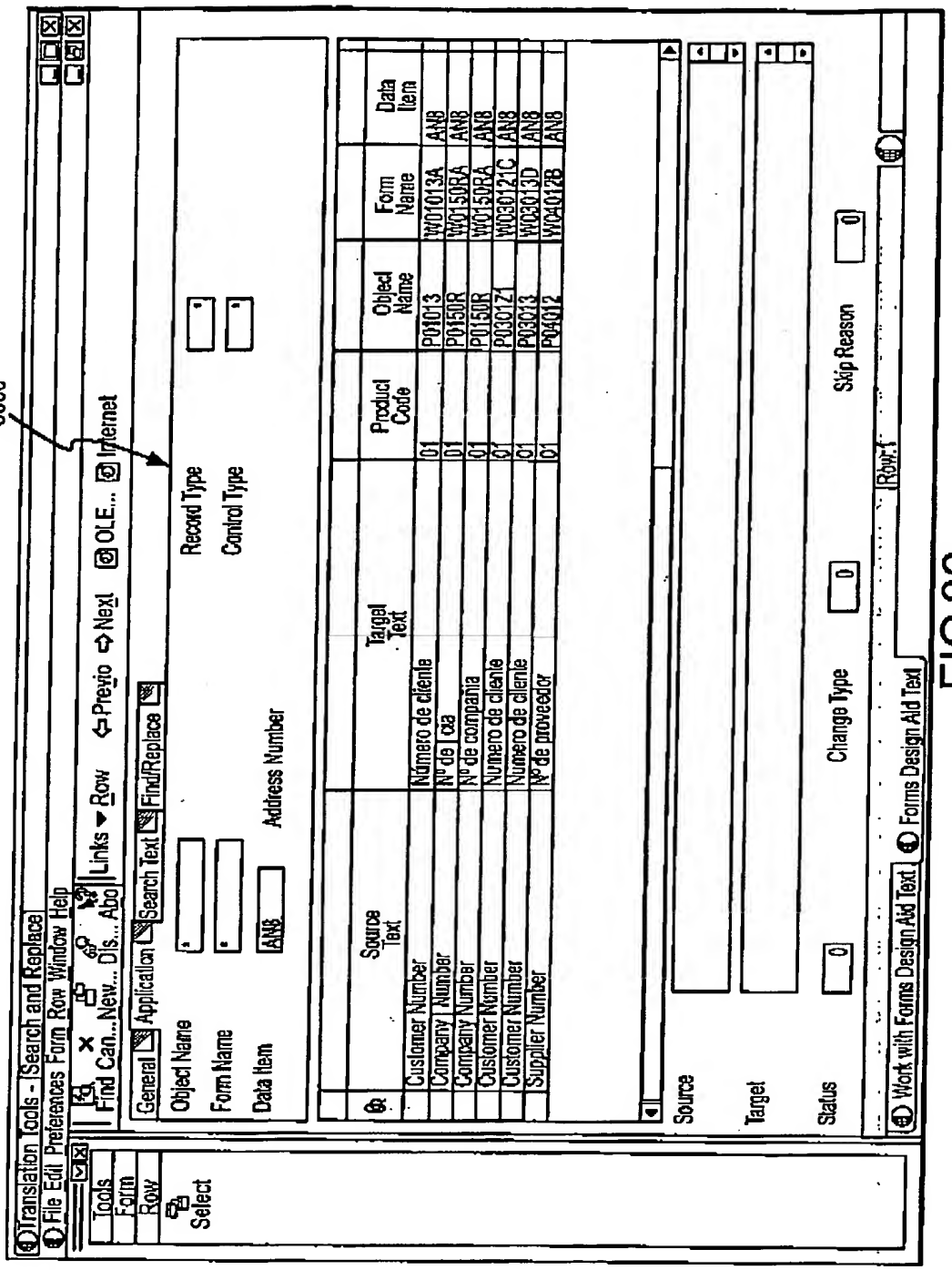
3600
Translation Tools - Search and Replace
File Edit Preferences Form Row Window Help
Tools
Form
Row
Select
Find Can... New... Dis... Abo
Links Row Previo Next OLE... Internet
General Application Search Text Find/Replace
Object Name
Form Name
Data Item
Address Number
AN8
Record Type
Control Type
Source Text
Target Text
Product Code
Object Name
Form Name
Data Item
Customer Number
Número de cliente
01
P01013
W01013A
AN8
Company Number
Nº de cía
01
P0150R
W0150RA
AN8
Company Number
Nº de compañía
01
P0150R
W0150RA
AN8
Customer Number
Numero de cliente
01
P03012I
W03012IC
AN8
Customer Number
Numero de cliente
01
P03013
W03013D
AN8
Supplier Number
Nº de proveedor
01
P04012
W04012B
AN8
Source
Target
Status
0
Change Type
0
Skip Reason
0
Row: 1
Work with Forms Design Aid Text
Forms Design Aid Text

FIG.36

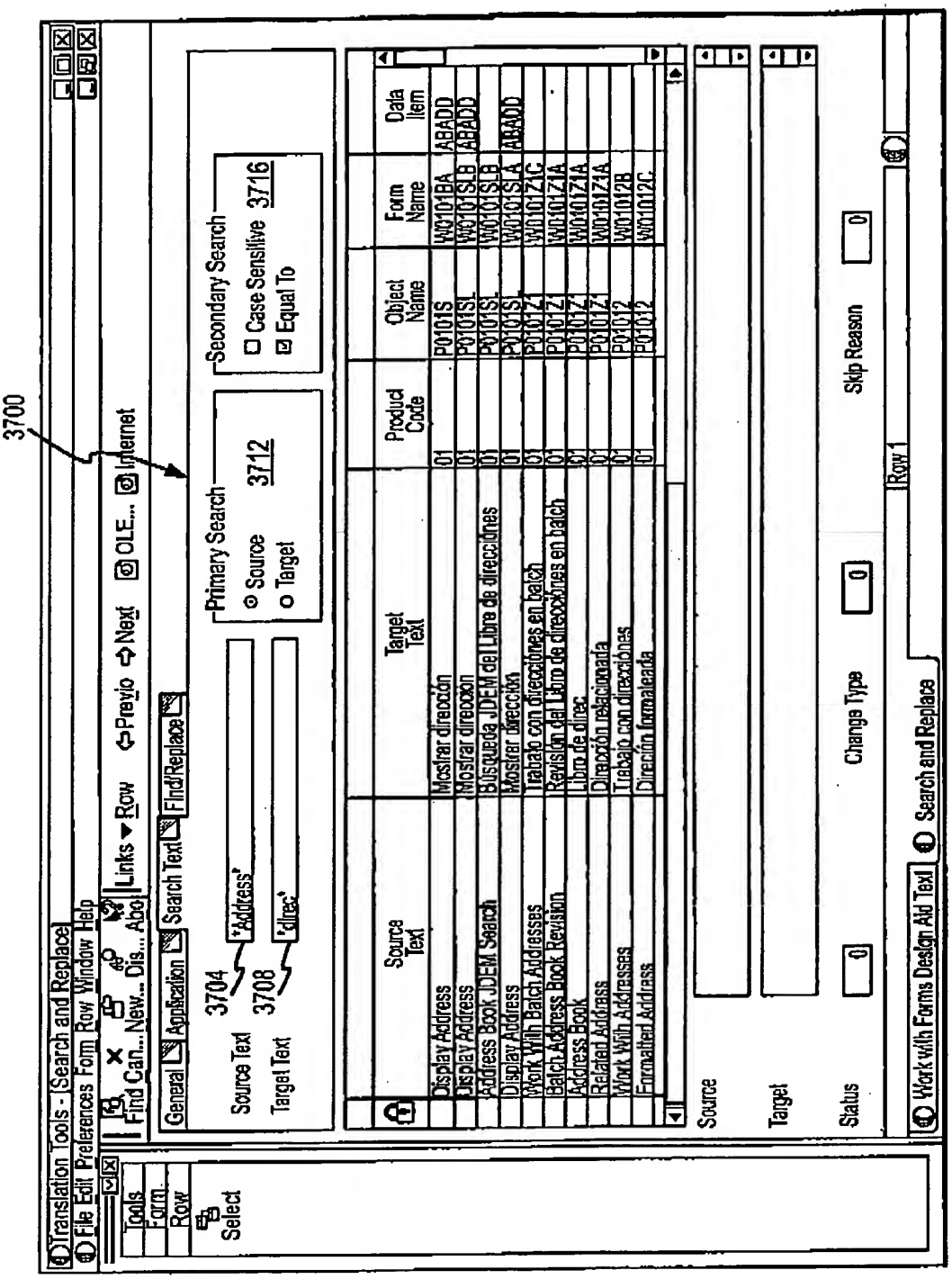
3700
Translation Tools - [Search and Replace]
File Edit Preferences Form Row Window Help
Tools
Form
Row
Select
Find Can... New... Dis... Abo
Links
Row
Previo
Next
OLE...
Internet
General
Application
Search Text
Find/Replace
3704
'Address'
3708
'direc'
Source Text
Target Text
Primary Search
Source
Target
3712
Secondary Search
Case Sensitive
Equal To
3716
Source Text
Target Text
Product Code
Object Name
Form Name
Data Item
Display Address
Mostrar dirección
01
P0101S
W0101BA
ABADD
Display Address
Mostrar direcion
01
P0101SL
W0101SLB
ABADD
Address Book JDEM Search
Busqueda JDEM del Libro de direcciones
01
P0101SL
W0101SLB
ABADD
Display Address
Mostrar dirección
01
P0101S1
W0101SLA
ABADD
Work With Batch Addresses
Trabajo con direcciones en batch
01
P01012
W01012C
Batch Address Book Revision
Revisión del Libro de direcciones en batch
01
P01012
W01012A
Address Book
Libro de direc
01
P01012
W01012A
Related Address
Dirección relacionada
01
P01012
W01012A
Work With Addresses
Trabajo con direcciones
01
P01012
W01012B
Formatted Address
Dirección formateada
01
P01012
W01012C
Source
Target
Status
0
Change Type
0
Skip Reason
0
Row 1
Work with Forms Design Aid Text
Search and Replace

FIG.37

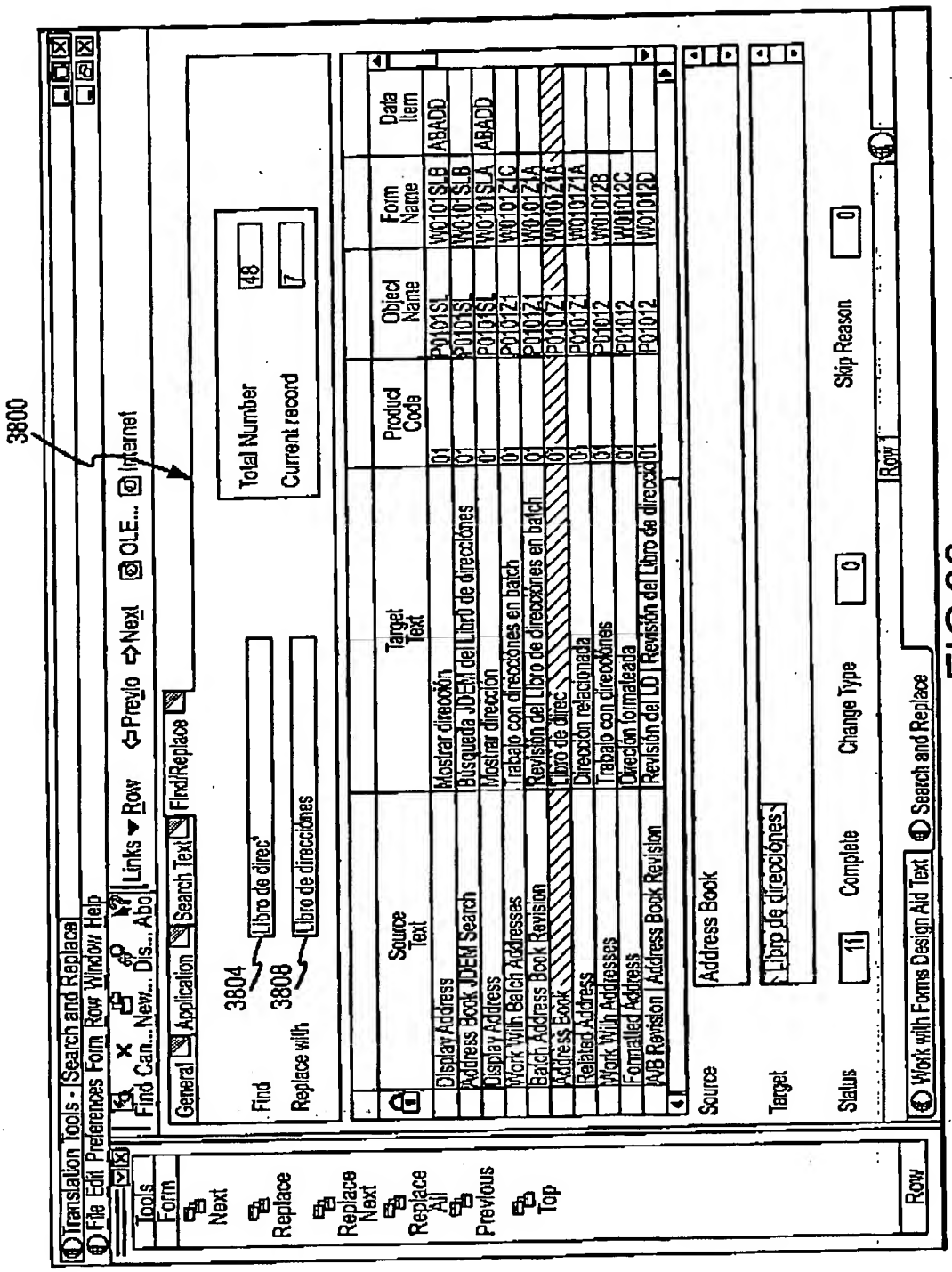
3800
Translation Tools - [Search and Replace]
File Edit Preferences Form Row Window Help
Tools
Form
Next
Replace
Replace Next
Replace All
Previous
Top
Find Can... New... Dis... Abo
Links
Row
Prev
Next
OLE...
Internet
General
Application
Search Text
Find/Replace
Find
Libro de direc'
3804
Replace with
Libro de direcciones
3808
Total Number
48
Current record
7
Source Text
Target Text
Product Code
Object Name
Form Name
Data Item
Display Address
Mostrar dirección
01
P0101SL
W0101SLB
ABADD
Address Book JDEM Search
Búsqueda JDEM del Libro de direcciones
01
P0101SL
W0101SLB
Display Address
Mostrar dirección
01
P0101SL
W0101SLA
ABADD
Work With Batch Addresses
Trabajo con direcciones en batch
01
P01012I
W01012IC
Batch Address Book Revision
Revisión del Libro de direcciones en batch
01
P01012I
W01012IA
Address Book
Libro de direc.
01
P01012I
W01012IA
Related Address
Dirección relacionada
01
P01012I
W01012IA
Work With Addresses
Trabajo con direcciones
01
P01012
W01012B
Formatted Address
Dirección formateada
01
P01012
W01012C
AAB Revision | Address Book Revision
Revisión del LD | Revisión del Libro de direcci
01
P01012
W01012D
Source
Address Book
Target
Libro de direcciones
Status
11
Complete
Change Type
0
Skip Reason
0
Row 1
Row
Work with Forms Design Aid Text
Search and Replace

FIG.38